

Franckesche Stiftungen zu Halle

M. Gottfried Hoffmanns/ Lyc. Laub. Rectoris, Ordentlicher und gründlicher Weg zur Composition Der Lateinischen Sprache

Hoffmann, Gottfried

Leipzig, 1713

VD18 1313003X

Sectionis Secundae Membrum III. Von den Discrepantiis, da der Lateiner gewisse Pronomina, Adverbia und Conjunctiones aussen lässet, und solchen Abgang durch Constructionem Participialem zierlich ...

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194784](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194784)

SECTIONIS SECUNDÆ

Membrum III.

Von den Discrepantiis, da der Lateiner gewisse Pronomina, Adverbia und Coniunctiones aussen lasset / und solchen Abgang durch CONSTRUCTIONEM PARTICIPIALEM zierlich compensiret.

I.

Wir kommen nummehr zu den allerwichtigsten Discrepantiis, die in der Latinität den größten Ornat machen, und dannenhero verdienen, daß man sie gründlich untersuche, und mit der Zugend auff das fleißigste treibe.

- I. Der Deutsche bedienet sich selten der Participiorum, hat derselben eigentlich auch nur zwey, das Præsens und Præteritum, die aber nicht wie die Lateinischen Participia construirt, sondern wie bloße Adiectiva vor die Nomina vorangesetzt werden: weswegen ich auch oben in der Vorbereitung des ersten Theils mich zu sagen unterstand, daß der Deutsche eigentlich keine Participia habe. v. c. Das Participium præf. lesend, legens, das
Præ-

Præterit. gelesen, lectus, a, um, gebrauchen manche in der Construction also: (1.) der Vater sitzt die Zeitung lesende. Doch man kommt dem gewöhnlichen und reinem Deutschen weit näher, wenn man das Participium durch das Verbum ausredet: der Vater sitzt und liest die Zeitungen. (2.) Ein Brief vom Vater geschrieben kommt hier in deine Hand. Deutlicher: Ein vom Vater geschriebener Brief kommt hier in deine Hand. Noch deutlicher, wenn man gar kein Participium gebraucht: Ein Brief, den der Vater geschrieben hat, kommt hier in deine Hand. Verbo: Wer im Deutschen deutlich, anmuthig und wie es zur Zeit am gebräuchlichsten ist, reden will, der enthalte sich der Participiorum.

2. Aber im Latein ist die Constructio participialis so gemein, daß man sie bey den besten Classicis in allen Periodis, ja fast in allen Zeilen antrifft. Auf ihr beruhet auch größt Theils Diversitas Styli, was die äußerliche Construction der Worte anbelanget. Denn da redet mancher Autor etwas per Constructionem simplicem weitläufftig aus, was ein ander durch den Gebrauch der Participiorum in die Enge zieht. Nun lernaet zwar die Jugend in lectione Autorum sich

sich endlich in diese Construction finden, und dieselbe in der Exposition resolviren: allein in der Synthesi oder Composition gehet es damit überaus schwer und langsam zu. Denn weil der Deutsche, wenn er rein und deutlich redet, keine oder ja gar wenig Participia gebraucht; der Lateiner auch, wenn er nicht mit Fleiß einen Ornatum suchen will, der Participiorum entbehren und alles in simplici Constructione ausreden kan: so gedenden incipienten, wenn sie was aus dem Teutschen ins Latein zu übersetzen kriegen, an Constructionem participialem langsam, ja oft nicht eher, bis man sie erinnert, daß dieser Construction nicht möge vergessen werden. Z. E. Wenn diese Formul ins Latein zu übersetzen ist: Der Vater verkauffte den Acker, bezahlte die Schulden, und bauete ein Haus. So fällt ein Incipiente bald auf Constructionem simplicem: *Pater vendebat agrum, solvebat debita & exstruebat domum.* Langsam aber besinnet er sich auf Constructionem ornatam. *Pater, vendito agro, solvens debita exstruebat domum.* oder: *Pater vendens agrum, solutis debitis, exstruebat domum.* Oder: *Pater, vendito agro & solutis debitis exstruebat domum,* u. s. w. Dannenhero muß man die

Zus

Jugend in dieser Construction lange aufhalten, und sehr viel Exempel zu übersetzen geben, damit sie unvermerkt sich dieselbe angewehnet, und in ihren Reden zu rechter Zeit gebrauchen lernen. Ich sage: zu rechter Zeit: denn allemahl stehet die Constructio participialis nicht fein, und läßt sich die Sache in simplici weit besser ausreden; welches zwar Anfänger nicht bald beurtheilen können, mit der Zeit aber das tempo schon treffen lernen. Denn wie Salomon von den fürsichtigen Reden sagt: Ein Wort geredt zu seiner Zeit, ist wie güldene Aepfel in silbernen Schalen. Prov. 25. also kan man auch sagen: Ein Participium gebraucht zu seiner Zeit ist in der Rede ein schöner Zierath.

II.

Zuförderst muß man in beyden Sprachen der Jugend zeigen, was die vier Participia ausser der Construction eigentlich bedeuten.

I. Das Participium Praesens in NS bedeutet (1.) daß einer jeßund wirklich etwas thut.

v. c.

Legens (i.e. quilegit.) Einer der jeßund wirklich liest.

(2.) Oder daß einer so beschaffen ist. v. c. Madens, Einer der jeßund naß ist.

ab.

Obsev. Ob nun wol dieses Participium von *Natur* Temporis *Præsentis* ist, so nimmt es doch in der Construction auch *significationem* der andern Temporum an v. c.

Fratrem legentem (i. e. qui legebat, vel: cum legeret) *audiui*. *Fratrem legentem* (i. e. ubi legeret) *audiam*. Doch hieran soll an seinem Orte schon weiter gedacht werden.

2. Das Participium *Futurum* in *RUS* bedeutet, daß einer etwas thun will oder wird. v. c.

Lecturus, i. e. qui legere vult, vel qui leget. Einer, der da lesen will.

Doch wird es eben auch zu *Verbis* gesetzt, die in andern Temporibus stehen, wie es die *Exempel* weisen werden.

3. Das Participium *Præteritum* in *TUS*, *SUS*, *XUS*, und zwar

(1.) *Deponentis*, bedeutet, daß einer bereits etwas gethan hat, v. c. *Hortatus* (i. e. qui hortatus est.) Einer, der da vermahnet hat.

Obsev. Es haben auch viel solche Participia *significationem passivam*, die man sich *electione Autorum* merken muß. v. c. *Exorsus* heist, (1.) einer der angefangen hat, (2.) einer, der angefangen worden ist. Man findet sie in den gemeinen libellis *Grammaticis* meistens beyssammen. v. c. in Seybold. p. m. 19. 4.

(2.) *Passivus*

(2.) Passivi, bedeutet, daß einem etwas wie-
derfahren ist, daß einer etwas gelitten hat.

Verberatus, einer, der da ist geschlagen worden.
Observ. Dieses Participium hat zwar auch ei-
gentlich nur significationem Præteriti, in der
Construction aber richtet es sich nach andern
Temporibus, v. c.

Amatus redama, i. e. quando amaris, redama.

Amatus redamavit, i. e. cum vel postquam ama-
tus fuit, redamavit.

Amatus redamabit, i. e. si amatus fuerit, redama-
bit.

Amatus redamabat, i. e. cum amaretur, redama-
bat.

Amatus redamaverat, i. e. cum vel postquam a-
matus esset, redamaverat.

Amatus redamasset, i. e. si amaretur, redamaret.

Amatus redamasset, i. e. si amatus fuisset, reda-
masset.

4. Das Participium Futurum in NDUS be-
deutet, daß etwas nothwendig gethan wer-
den wird, soll oder muß. v. c.

Amandus, (qui amabitur & debet amari.) Der
geliebet werden wird/soll oder muß; der zu lieben ist/
zu lieben stehet/den man lieben soll &c.

III.

Was aber der Participiorum Constructio-
nem betrifft, so ist dreierley zu merken.

1. Nach sich regieren sie die Casus ihrer Verbo-
rum. v. c. wie ich sage: *Legam Sacram Scri-*
pturam

pturam, so gilt es auch mit dem Participio: *legens, lecturus scripturam*.

2. Sonst aber werden sie wie Adjectiva tractiret, und müssen sich nach dem vorhergehenden Nomine oder Pronomine dem Genere und Numero nach richten, und sich von andern Partibus Orationis regieren lassen, welches auch deswegen Constructio participialis IMPLICATA genennet wird, weil die Participia in die andern Partes Orationis so eingewickelt werden. v. c.

Ich liebe den Wirth / welcher mir und den Meinen gutes thut. *Amo hospitem mihi meisque benefacientem.*

Ich lese das Buch fleißig / das mir vom Vater ist geschicket worden. *Diligenter lego librum a Patre mihi transmissum.*

3. Wenn aber ein Participium von dem folgenden Verbo nicht regieret wird, so setzt man es mit seinem bey sich habenden Nomine oder Pronomine im Ablativo, und das heist man hernach Constructionem Participiorum absolutam oder Constructionem per Ablativos absolute positos. v. c.

Wenn Gott donnert / so zittern die Geschöpfe. *Deo tonante, contremiscunt creaturae.*

Nachdem die Stadt eingenommen war / bathen die Feinde um Friede. *Expugnata urbe, petebant hostes pacem.*

Go

So zertheilet sich demnach diese Lection ebenfalls wider in zwey Pensa, die wir weitläufftig abhandeln, und den Lernenden viel Exempel zum übersetzen geben wollen. Denn nicht durch Regeln, sondern durch lange Übung kan man die Jugend zu fleißigem Gebrauch dieser Construction bringen. Wir wollen auch unter die Formeln lauter Phrasen Classicas setzen, damit die Knaben solche durch das Vertiren in den Kopff bringen. So handelt demnach

PENSUM PRIMUM

Von der Constructione Participiorum implicata.

Implicata Participiorum Constructio ist, wie oben gedacht, wenn das Participium vom Verbo oder andern partibus Orationis regiret wird, und also in dem Casu stehen muß, den Pars Orationis Regens erfordert.

Wenn demnach auff solche Weise ein Participium an statt des Verbi gebraucht werden soll, so muß im Teutschen vor ihm hergehen

1. Das Pronomen, Welcher/welche/welches/ oder/ Der/ die/ das.

2. Die Particula: Wenn/ nachdem/ indem/ als/ so.

3. Die

3. Die Conjunction Und.

4. Die Conjunction Daß.

Alle diese Wörter läſſet der Lateiner auffen, wenn er das Verbum in ein Participium verwandeln will. Und dieses gehet meist mit allen 4. Participiis an.

I. Welcher, welche, welches, Der, die, das

Läſſet der Lateiner auffen, und verwandelt das Verbum, vor welchem es stehet, in ein Participium. Solches Pronomen beziehet sich

1. Auf das vorhergehende Substantivum.

v. c.

Ich lieb den Freund / der mir gutes that. Amō Amicum mihi *benefacientem* (i. e. qui benefacit.)

Ich will den Freund lieben / der mir gutes thun wird. Amabo Amicum mihi *benefacturum* (qui benefaciet.)

Ich lese das Buch / welches von dir geschrieben worden. Lego librum a te *scriptum*.

Ich lese den Brieff / der dem Vater soll geschickt werden. Lego literas patri *mittendas* (quæ mitti debent.)

2. Oder auff das vorhergehende Pronomen Substantivum, Ich, Du, Wir, Ihr.

Ich liebe dich / der du mir gutes thust. Amo te mihi *benefacientem*.

35

Ich liebe dich/der du mir Gutes thun wilt. Amo
te mihi *benefacturum*.

Ich liebe euch/die ihr mir von einem Freunde seyd
recommendiret worden. Amo vos ab Amico mihi
commendatos.

Du liebest uns/die wir dir morgen sollen (werden/
müssen) entzogen werden. Amas nos cras tibi eri-
pendos.

3. Oder auff das vorhergehende Pronomen
demonstrativum, Der, derselbe, derjenige &c.
Welches im Latein eben auch bey der Constructio-
ni participiali muß aussen gelassen werden.

Ich liebe den (denselben) der mir Gutes thut.
Amo mihi *benefacientem* (i. e. amo eum, qui bene-
facit.)

Ich will den lieben / der mir gutes thun wird.
Amabo mihi *benefacturum* (i. e. amabo eum, qui be-
nefaciet.)

Ich hasse den/ welcher (der) mit Lastern besteeet
ist. Odi sceleribus *inquinatum*. i. e. odi eum, qui
sceleribus inquinatus est.

Ich schreibe das/was dem Vater soll gesagt wer-
den. Scribo patri *referenda* (i. e. scribo ea, quæ refer-
ri debent, referenda sunt.)

Solche Participia kan man in 1.) alle Casus, 2.)
alle Tempora setzen. Wiervol es einmahl besser
flingt als das andere; worauff wir aber an
diesem Orte nicht sehen können. Denn weil
wir durch viel Exempel den Incipienten die
Sache geläufftig machen wollen; so müssen
wir

wir alle Variationes mit ihnen durchlauffen; und ob schon manches in Constructione simplici besser als in der Participiali oder Ornata klingen möchte; so bleiben wir dennoch hier in der Ordnung. Mit der Zeit lernet ein junger Mensch schon verstehen, wenn er die Participia zierlich gebrauchen oder in simplici Constructione reden soll.

So wird demnach das Pronomen: welcher, welche, welches, der, die, das/ im Latein aussen gelassen, und das Verbum in ein Participium verwandelt, und zwar in das

A. Præsens in NS.

EXEMPLA CLASSICA.

Tacitus. Homines dominationi alienæ sanguinem commodantes (i. e. qui commodant) non fide, non affectu tenetur.

Suetonius. Inter manus sublevantium (i. e. eorum qui sublevant) exstingui.

Seneca. Non invidemus altius stantibus (i. e. iis, qui stant) quæ excelsa videntur prærupta sunt.

Idem. Sequitur vertigo prærupta videntes (i. e. eos, qui vident.)

IMITATIONES.

NOMINATIVUS.

Præsens. Ein Fürste/der sein Land vom Verderben befreyet/wird von den Unterthanen geliebet. Princeps patriam ab exitio vindicans (i. e. qui vindicat) amatur a subditis.

Ein

Ein Schüler/der sein Studiren zu Gottes Ehren richtet/ der hat in seinen Sachen guten Fortgang. *Disponere studia sua ad Dei honorem. Cicero. In literis magnum processum habere. Suet.*

Imperfectum. Der Bürger/ welcher in allen Dingen Nutzen suchete/ wurde zuletzt sehr arm. *Revocare aliquid ad lucrum. Cic. adduci ad inopiam. Cic.*

Perfectum. Der Fechter/ welcher den stärckesten Kerlen aus dem Hauffen zum Kampffe ausgefordert hat/ ist dem schwächesten gewichen. *Provocare aliquem ex multitudine, qui secum ferro decernat. Liv. validissimus. Herbarn dare. Plinius. Imbecillimus.*

Plusquamperfectum. Der Soldate/ der sich mitten unter die Feinde getrunken hatte/ war von keinem Pseile getroffen/ noch sonst vermundet worden. *Immittere se in medios Cic. Effugere telis hostes, & cruentis manibus alicujus. Idem.*

GENITIVUS.

Præsens. Das Gebet der Fromen/ welche zu Gott fliehen/ wird erhöret. *Preces piorum ad Deum confugientium exaudiuntur. vel: Preces ad Deum confugientium exaudiuntur.*

Sic: Gott straffet die Bosheit derjenigen/ welche über die Unschuldigen einen bösen Rath beschließen. *Animadvertere in aliquem (aliquid) Cic. malitia. Acerbe de aliquo consulere. Liv.*

Imperf. Joseph entflohe den Händen derjenigen Frauen/ die ihm Unzucht zumuthete. *Fugere e manibus alicujus. Cic. (Hera,) De stupro vel stupri causa aliquem appellare. Quint.*

Perf. Du hast desjenigen Gnade wenig geachtet/

set / der dich vom ewigen Tode erlöset hat. *Parvi pendere alicujus gratiam. Plaut. liberare aliquem re aliqua. Cic. (æterna mors.)*

Plusq. Ich war in den größten Has desjenigen Wirths gerathen / welcher mich ehemals gütig aufgenommen hatte. *In odium acerbissimum venire. Cic. Hospes, olim, excipere aliquem benigne. Curt.*

DATIVUS.

Pres. Es ist ein grosser Lohn den Menschen / welche recht handeln / (denjenigen / welche recht handeln /) bestimmt. *Hominibus recte agentibus constituta sunt magna præmia vel: Magna sunt recte agentibus constituta præmia.*

Sic: Gott vergiebet allen denjenigen die Sünden / welche wahre Buße thun / und ihr Leben bessern. *Dare veniam & impunitatem peccatorum alicui. Cic. Agere poenitentiam. Plin. Ad bonam frugem se recipere. Cic.*

Imperf. Die Zuhörer hörten willig und gern dem Redner zu / welcher alles und jedes schön und herrlich auslegete. *Faciles dare aures alicui. Sen. Magnifice aliquid explicare. Cic.*

Perf. Die Soldaten haben denjenigen listig nachgestellt / welche durchgegangen sind. *Insidias alicui facere vel tendere. Ter. In fugam se conferre, conficere. Cic.*

Plusquamperf. Moses hatte im Nahmen des Höchsten eine neue Straffe denjenigen Israeliten angedündigt / welche auf das neue gesündigt hatten. *Denunciare alicui aliquid (poena gravissima) Cic. Recidere in priora peccata. Quint.*

AC

ACCUSATIVUS.

Præf. Ich liebe die Freunde (die jenigen) welche in ihrem Vorsatze verbleiben. *Amo amicos in proposito suo permanentes. vel: Amo in proposito suo permanentes.*

Sic: Gott bringet alle die jenigen um/ welche andern darum Schaden thun / daß sie Nutzen haben mögen. *Funditus aliquem evertere. Cic. Sui commodi causa nocere alteri. Cic.*

Imperf. Wir begruben heute auf das prächtigste einen Bürger / welcher in unser Stadt der reichste Mann war. *Honesto (amplo) funere humare aliquem. Nep. Excellere opibus super omnes alios. Cic.*

Perf. Ich habe die jenigen Scribenden gelesen / welche in einem schönen Latein geschrieben haben. *Legere scriptores. Scripta sua miro verborum cultu expolire. Quint.*

Plusq. Der Kaiser Augustus hatte alle die jenigen Ministros von seinem Hofe vertrieben / die sich an ihren Feinden gerochen hatten. *Extrudere aliquem sua domo. Cic. Vindicare se ab vel de aliquo, in aliquem. Cic. Sen.*

VOCATIVUS.

Præf. O mein Bruder/der du nach mir groß Verlangen hast/ versiehe dich zu mir alles guten. *O mi frater, mei desiderio magno flagrans, a me quæque bona expecta.*

Sic: O mein Freund/ der du dein Studiren fleißig fortsetzest/ach! was vor Liebe findestu bey den Patronen? *In stadio studiorum suorum acriter currere & sudare. Quintil. Parare sibi gratiam alicujus. Idem.*

Imperf. O Joseph / der du den Lockungen der listigen Ehebrecherin in beherzt widerstundest / wie herrlich belohnete Gott deine Keuschheit! Fortiter obistere alicujus (insidiatrix adultera) illecebris. *Cic.* Referre alicui fructum diligentiae. (castitatis.) *Cic.*

Perf. O mein Heyland / der du mit deinem Blute mich erlöst hast / was vor Marter und Angst hastu vor mich erlitten. Redimere aliquem pretio (pretioso sanguine.) *Cic.* quantus cruciatus & dolor. Pati toleranter. *Cic.*

ABLATIVUS.

Pres. Gott ist mit den Bürgern / die sich um das Aufnehmen der Schulen bekümmern. Deus est cum civibus de scholæ incremento laborantibus.

Sic. Ich gehe nicht viel mit Leuten um / welche leicht te Zank erregen. Multum vivere cum aliquo. *Cic.* lites (rixas) facile movere, (excitare, ciere, struere) *Cic.*

Imperf. Der König David enthielt sich von allen denjenigen / welche den Menschen zu Gefallen Unrecht handelten. Abstrahere se ab aliquo. *Ter.* Inflectere jus in hominum gratiam. *Cic.*

Perf. Ich habe mich von den Sachen los gemacht / die mich bisher in meinem Studiren gehindert haben. Expedire se re (are) aliqua. *Cic.* Impedire & tardare aliquid. (studia) *Idem.*

Plusq. Der junge Fürste hat alle Ministros harte gestraffet / welche ehemals seinem Herrn Vater waren untreu worden. Junior princeps. Capere poenas de aliquo. *Sallust.* Fallere fidem alicui (parenti) datam. *Cic.*

B. Fu-

B. Futurum in RUS.

EXEMPLA CLASSICA.

Curtius. Hyrcani sex millia impleverunt equis *mitatura* (i. e. quæ militare volebant.)

Lucanus. Multos in summa pericula misit *venturi* (quod venturum erat) timor ipse mali.

Valerius M. Himera dirum audit fatum multis urbibus exitio *futurum* (quod erat futurum.)

OBSERVATIO.

Der Deutsche pfleget das Futurum auff unterschiedene Weise und bißweilen durch eine lange Periphrasin auszureden. v. c.

Legam. Lecturus sum.

Ich werde (will) lesen.

Ich bin gesonnen zu lesen.

Ich habe den Vorsatz (Die Resolution) zu lesen.

Ich gedencke zu lesen.

Mein Sinn (Wille) ist zu lesen.

Ich bin in Willens (im Begriff) zu lesen u. s. w.

Welches den Knaben bald muß bekandt gemacht werden, damit sie in der Composition sich an den Unterscheid der Expressionum nicht stossen.

IMITATIONES.

NOMINATIVUS.

Præf. Es wird dir ein Knabe recommendiret / welcher den Vorsatz hat / (gesonnen ist &c.) fleißig zu studiren vel (welcher fleißig studiren will.) Commendatur hic tibi puer omnem industriam in studiis *posituros*.

§ 4

Sic ;

Sic: Jegund kömmt derjenige Patron, der auch im Unglücke mein Freund beständig bleiben wird. Amicitiam (mihi) *servare* stabilem etiam in fortuna adversante. *Propertius.*

Imperf. Gestern zog der Studente von uns fort/ welcher die Resolution hat die vornehmsten Reiche Europens zu besuchen. *Discedere* ab aliquo. *Cic.* *Lustrare* aliquem locum (præcipua regna Europæ.) *Cic.*

Perfekt. Derjenige Fürst ist wieder ins Land kommen/ der die Feinde von unsern Gränzen mit seinen Waffen zurücke halten will. *Reversionem* facere ad aliquem locum. *Cic.* *Repellere* aliquem armis. *Cic.*

Plusq. Gestern hatte die Jungfer den Kranz verlohren/ die sich heute mit einem jungen Gefellen ehlich verbinden will. *Amittere* aliquid (sertum) *Cic.* *Jun-gere* secum aliquem (vir juvenis) matrimonio. *Curt.*

Futur. Derjenige/ welcher mich lieben wird/ wird von meinen Eltern auch wieder geliebet werden. *Redamari* ab aliquo. *Cic.*

Imperativus vel Conjunctivus. Wer die Lateinische Sprache wohl üben will/ der lese fleißig *Autores. Latinam* Linguam diligenter exculturus legat (legito) *Autores.*

Wer (derjenige/ welcher) der Leute Gunst gewinnen will/ der soll gegen jederman dienstfertig seyn. *Conciliare* sibi alicujus benevolentiam. *Cic.* *Officiosum* esse in aliquem. *Cic.*

GENITIVUS.

Pres. Ich freue mich/ daß ich ein Unterthan des jenigem Fürsten bin der vor sein Land tapffer sechten will. *Lætor* me esse subditum Principis pro patria sua acerrime pugnaturi. *Sic:*

Sic: **GOTT** widersteht den Anschlägen derjenigen / welche den Gerechten ganz und gar ausrotten wollen. Obsistere consiliis alicujus. Cic. Funditus aliquem (justus) evertere. Id.

Imperf. Der Fürste billigte nicht das Vorhaben derjenigen Minister, die sich in viel Geschäfte einwickeln wolten. Improbare aliquid (conatus alicujus) Cic. Multis negotiis se implicare. Id.

Perf. Der König David hat niemals auf die Reden derjenigen gehört / die sich durch Schmeicheley bey den Leuten haben insinuiren wollen. Aures claudere ad voces alicujus. Cic. Assentatiuncula auch pari gratiam hominum. Idem.

Plusq. Ich hatte desjenigen Feindes Leben mit allem Fleiß erhalten / der mich ehemahls mit Gift hien zu richten war gesonnen gewesen. Vitam alicujus summa diligentia custodire. Cic. Veneno aliquem occidere. Idem.

Fut. Der Fürste wird dem Frevel derjenigen steuren / die den Unschuldigen schimpffen wollen. Frangere alicujus audaciam. Cic. Impugnare dignitatem alicujus. Idem.

DATIVUS.

Pres. Der Teuffel stellet den Christen nach / welche **GOTT** recht ehren wollen. Diabolus insidiatur Christianis Deum vere culturis.

Sic: Ein treuer Lehrer ist denjenigen Schülern sehr gewogen / die im Studieren was thun wollen. Maxime cupere alicui. Cic. Facere aliquid in studiis. Plin.

Imperf. **GOTT** widerstand allezeit denjenigen / die
E s.
sein

sein Volk austilgen wolten. *Adversari alicui. Cic. delere aliquem. Id.*

Perf. Paulus hat denjenigen Lehrern niemahls gewichen/welche die Göttl. Wahrheit haben anfechten wollen. *Cedere alicui. Cic. Infirmare veritatem Cic.*

Plusq. Der Fürste hatte denjenigen Unterthanen grosse Wohlthaten erwiesen / die ihr Leben vor das Vaterland hatten aufsetzen wollen. *Concedere beneficia alicui. Cic. Profundere vitam pro patria. Idem.*

Fut. Der Vater will demjenigen Studenten jährlich ein ansehnliches solarium geben/der mich treulich zu informiren resolviret ist. *Pendere alicui quotannis pecuniam (didactrum amplum) Cic. Instituire aliquem bonis artibus. Idem.*

ACCUSATIVUS.

Pres. Ich hasse diejenigen Schüler / welche den Lauff der Tugend hindern wollen. *Odi discipulos cursum virtutis moraturos.*

Es ist billig/das der Fürst diejenigen Korn-Juden um alle das ihrige straffe/ die zur Hungers-Zeit das Getreyde aus dem Lande führen wollen. *Omnibus bonis aliquem (dardanarius) mulctare. Cic. In fame frumentum exportare. Idem.*

Impf. Der Oberste hielt die jenigen Soldaten gefänglich an/ welche durchgehen wolten. *Chiliarcha (Chiliarchus) dare aliquem in custodiam Tac. Petere salutem fuga. Nep.*

Perf. Der Käyser hat alle die jenigen auf die Gabelen schmieden lassen/ welche zum Feinde haben über-

bergehen wollen. Dare aliquem ad remum. *Suet.*
Transire ad hostem. Caesar.

Plusq. Alexander hatte diejenigen Soldaten in Ketten und Banden schließen lassen/welche nicht vor das Vaterland haben sechten wollen. In Vincula duci jubere aliquem. *Cic.* Propugnationem suscipere pro aliquo. *Idem.*

Fut. Der Magistrat will die Stadt-Kinder mit Stipendiis versorgen/welche die Studia fleißig treiben werden. Donare aliquem (Patritius) aliqua re, (stipendium.) *Cas.* Omnem suam curam in (ad) studia conferre. *Cic.*

VOCATIVUS.

Pres. O du Zäncker/der du guter Freunde Gesellschaft zertrennen wilt/wie sehr betrübtest du die Heil-Engel! O rixator bonorum amicorum societatem *disrupture*, quanta tristitia afficis sanctos Angelos!

Sic: O Gott/der du den Gerechten im Unglücke nicht lassen wilt/ nimm dich meiner Unschuld an. *Deferere aliquem in malis. Terent.* Patrocinium suscipere alicujus rei (innocentia.) *Cic.*

Imp. O mein Freund/der du mich aus der Lebens-Gefahr zu retten gesonnen warest/wie sehr schmerzte mich dein Todes-Fall! *Periculo vitæ eripere aliquem. Virg.* Dolorem capere ex luctu (morte) alicujus. *Cic.*

Perf. Liebste Eltern/ die ihr mich gern zu allem guten habet erziehen wollen/ wie viel Segen hat euer früher Tod mir entzogen! *Educare aliquem ad omnes virtutes. Cic.* Quantum salutis. Subtrahere alicui aliquid. *Cic.* Præmaturus obitus.

Plusq.

Plusq. O mein Bruder / der du recht fleißig hättest studiren wollen / wie sehr hatte dein Verderben die Eltern erschreckt! Totum se *convertere* ad bonas literas. *Quint.* Corruptela. Perterre facere aliquem. *Cic.*

Eut. Mein Jüngling / der du der Tugend stets nachzugehen gedencfen wirst / ach! wie grosse Ehre wirstu erlangen? *Retenere* virtutem. *Cic.* Reportare gloriam. *Idem.*

ABLATIVUS.

Pres. Ich bekomme das Buch von einem Freunde / der vor mein Glücke stets sorgen will. *Accipio* librum ab amico salutem semper *prospecturo*.

Sic. Ein Jüngling wird trefflich aufgemuntert / der mit Leuten umgethet / welche durch Tugend zu Ehren gelangen wollen. *Excitari* egregie. *Cic.* Commencium habere cum aliquo. *Id.* Virtute honorem & gloriam *acquirere*. *Id.*

Imperf. David enthielt sich von denjenigen / welche die Wahrheit mit Lügen bestreuten. Abhorren ab aliquo. *Cic.* Contaminare veritatem mendacio. *Idem.*

Perf. Eben dieser König hat niemahls von denjenigen Dienern was gehalten / welche Danks halber mit liederlichen Leuten haben Freundschaft gemacht wollen. *Sentire* de aliquo bene. *Cic.* Expetere alicujus (impium) familiaritatem comodi causa. *Cic.*

Plusq. Die Kaiserlichen Völker waren mit denjenigen Fartern in ein scharffes Gefechte gerathen / welche viel Polen mit sich in die Dienstbarkeit hatten wegführen wollen. *Imperatoris* copia. *Dimicare* proelio (gravissimo) cum aliquo (Tartarus) *Cic.* Ab-
duce-

ducere aliquem (Polonus) secum in servitutem.
Cæsar.

Fut. Ich will von dem jenigen Prædago, der
 meine Kinder in und aus der Schule fleißig führen
 wird, alles gute reden. In ludum *reduce* & *reducere*.

Ter. Honorifice & graviter multa de aliquo prædi-
 care. *Cic.*

C. Præteritum Passivum in TUS, SUI, XUS.

EXEMPLA CLASSICA.

Quint. Oratio ex diversis *congesta* (quæ est con-
 gesta) non potest cohærere.

Idem. Omne propositum operis a nobis *destinati*
 (quod destinatum est) eo spectat.

Livius. Regis a subditis *expulsi* (qui est expulsus)
 bona & reddi & ex justa causa retineri quoque pos-
 sunt.

Sophoc. Turpe est nequiter vivere bene natis (iis,
 qui bene nati sunt.)

Quint. Plus prodest demonstrare rectam viam,
 quam ab errore revocare jam *lapsos* (eos, qui lapsi
 sunt.)

Tacitus. Nemo unquam imperium flagitio *que-*
situm (quod quæsitum est) bonis artibus exercuit.

Quint. Lex in Præceptis de liberorum educatio-
 ne *compositis* (quæ sunt composita) non est ommissa.

IMITATIONES.

NOMINATIVUS.

Pres. Die Tugend/welche von den Gottlosen sehr
 gedru

gedrückt wird / kan doch nicht unterdrückt werden.
Virtus ab impiis valde pressa non tamen supprimi potest.

Sic: Gott der von wenig Menschen mit recht^{er} schaffener Frömmigkeit geehret wird/erhält dennoch alle Menschen. *Colere pietate vera aliquem. Ovid. Sustainere aliquem. Cic.*

Imperf. Die Reden / die von Cicerone weyland zum Volcke gehalten wurden / wurden mit grosser Begierde angehört. *Orationem habere ad populum Cic. Auribus aliquid avidis accipere. Nep.*

Perf. Die Briefe haben mich sehr ergötzt / die vom Patron an mich sind geschickt worden. *Dare literas ad aliquem. Cic. Perfundere voluptate aliquem. Idem.*

Plusq. Der Bothe / der vom Vater war geschickt worden / hatte den Bruder sehr erschreckt. *Incutere alicui terrorem. Livius. Mittre literas. Cic.*

Fut. Das Feuer / das vom Feinde ist angezündet worden / wird / wie ich besorge / noch grösser werden. *Accendere flammam. Lucanus. Flamma convalescit. Quint.*

GENITIVUS.

Pres. Die Hoffnung der Christen / welche von den Feinden vielfältig angefochten werden / bleibt auff Gott gesetzt. *Spes Christianorum ab hostibus varie afflictorum manet in Deo posita.*

Sic: Ich bitte dich / nimm das Geld allezeit wohl in Acht / das dir von deinem Vater geschickt wird. *Habere rationem pecuniae. Cic. Mittre pecuniam alicui.*

Ima

Imperf. Die Kürze der Zeit/ die zu dieser vorhabenden Sache angeſehet ward/ hieß uns mit der Arbeit eilen. *Brevitas temporis, Cic. Tempus rei agendæ constituere. Curt. Laborem properare. Propertius.*

Perf. Ich habe die Freundschaft nicht vergessen/ die weiland in der Schule mit dir ist gemacht worden. *Amittere & abjicere memoriam rei alicujus. Cic. Contrahere amicitiam cum aliquo. Id.*

Plusquam. Dem Potiphar hatte die Gegenwart des Josephs/ der von seinen Brüdern den Ismaeliten war verkauft worden/ viel Nutzen gebracht. *Vendere alicui (Ismaelitæ) aliquid. Cic. Cecidit mihi lucro. Idem.*

Fut. Gott will das Gebet der Frommen erhören/ die von den Gottlosen sehr geängstigt werden. (worden sind.) *Exaudire vocem (preces) alicujus. Varro. Validius aliquem cruciare. Quintil.*

DATIVUS.

Præsens. Denjenigen / die angefochten werden/ muß man nicht mehr Anfechtung zufügen. *Afflictis non est addenda afflictio.*

Sic: Unterwerffet euch dem Præceptor, der euch fûrgesezt wird. *Submittere se alicui. Cic. Alicui aliquem præficere. Id.*

Imperf. Die Jüden widerstrebten dem Befehl/ der ihnen von Gott gegeben ward. *Repugnare alicui. Liv. Dare mandatum alicui. Cic. divinitus h. e. a Deo.*

Perf. Der Fürst hat allen denjenigen Aemter gegeben / welche durch die Tugend geadelt worden sind, *Dare alicui munus, Cic. Nobilitari virtute. Sal. Plusq.*

Plusq. Moses hatte dem Geseze nach gelebet/welches von dem Herrn war gegeben worden. *Parere legibus. Cic. Irrogare & instituere legem. id.*

Eut. Ich will dem Freunde / der in unser Collegium und in unsern Orden eingenommen worden ist / (werden wird) mit gutem Rathe an die Hand gehen *Cooptare in collegium & in ordinem aliquem. Cic. Non deesse alicui consilio suo. Id.*

ACCUSATIVUS.

Prasf. Ihr Schüler lernet die Lektion, die euch von den Lehrern vorgetragen wird. *Discite, vos discipuli, lectionem a Præceptoribus vobis propositam.*

Sic: Die Venetianer verkauffen den andern Europæern die Wahren/welche ihnen aus Indien übers Meer zugeführet werden um grosses Geld. *Venetus. Advehere aliquid per mare, (trans mare) ex India. Plin. Vendere alicui aliquid grandii pecunia. Cic.*

Imperf. Ich defendirte den Bürger, welcher von den Soldaten mit bewehrter Hand angefallen ward. *Præsidio tegere aliquem. Cic. Opprimere armis aliquem. Id.*

Perf. David hat den Absalom/welcher von Joab mit 3. Spiessen durchstochen worden / sehr bereuet. *Lugere aliquem graviter. Cic. Hasta perfodere aliquem. Liv.*

Plusq. Esau hatte dem Jacob das Vorrecht geistl. und weltlichen Regiments / so ihm von Gott war gegeben worden / um ein Einsen-Gerichte verkaufft. *Vendere aliquid pulmento Cic. Primatus sacerdotii & regni. Conferre alicui aliquid. Cic.*

Eut. Ich will allezeit diejenigen Jünglinge in
Kün

Künsten treulich unterrichten / die mir werden anvertrauet werden. Erudire aliquem artibus (& in artibus) *Liv. & Cic. Commendari curæ (informationi) alicujus. Cic.*

VOCATIVUS.

Præf. Komme/ mein Freund/ der du von mir und andern freundlich eingeladen wirst. Accede, mi amice, a me & aliis humaniter *invitate.*

Sic: Lebe wohl/ mein Freund/ der du zu lauter hohen Sachen gebohren worden bist! Valere. Ad omnia summa *nasci. Cic.*

Imperf. O mein Bruder/ der du mir von GOTT zum Troste gegeben wurdest/ ach! wie sehr schmerzte mich dein Unglück! Dolere alicujus casum. *Cic. Quam valde. In solatium alicui dari divinitus.*

Perf. O mein Freund/ der du immer von mir und den Meinen bist geliebet worden / wie ungerne habe ich dich weggelassen! Egere ferre aliquid (discessum.) *Ter.*

Plusq. O mein Heyland/ der du in die Welt vom Vater warest geschicket worden / wie übel waren die Juden mit dir umgegangen! Acerbe & dure tractare aliquem. *Cic.*

Futur. O Juda/ der du von unserm Heylande so freundlich bist gewarnet worden / welcher ein schwer Urtheil wird dich am jüngsten Tage treffen! Amicissime *admonere aliquem. Cic. Sententiam (duram) dicere in aliquem. Id.*

ABLATIVUS.

Præf. Ich lebe in der jenigen Schule/welche von den Auswärtigen sehr gerühmet wird. Vivo in schola ab exteris maxime *celebrata.*

II

Sic:

Sic. Das ist das rechte Lob/wenn einer von einem Manne gelobet wird / welcher von klugen Leuten würdig gelobet wird. *Digne laudari. Cic.*

Imperf. Ich hatte den Studenten zum Præceptor, welcher trefflich gerühmet ward. *Uti aliquo parente (Præceptore) Corn. Nep. Pradicari miris laudibus. Cic.*

Perf. Es ist gut/das du aus der Stadt gezogen bist/die durch allerley Laster ist beslecket worden. *Exopido demigrare. Cic. Cruentari scelere. Id.*

Plusq. Judas hatte die Wohlthaten gemißbraucht/die ihm wahren gegeben worden. *Abuti beneficio. Conferre. alicui aliquid.*

Fut. Ich will fleißig mit dem Freunde umgehen/der mir am meisten recommendirt wird (worden ist.) *Multum vivere cum aliquo. Cic. Encomiis laudum (plurimis) ornari. Quint.*

D. Futurum Passivum in NDUS.

EXEMPLA CLASSICA.

Val. Max. Non sinit nos M. Crassus inter gravissimas nostri imperii jacturas numerandus (i.e.) qui numerandus est; qui numerari debet,) filere.

Idem. C. Mario interpretandarum (quæ interpretandæ sunt) religionum peritissimus.

Ovidius. O mihi post nullos unquam memorandos sodales, (qui memorandus es.)

IMITATIONE.

NOMINATIVUS.

Pres. Der gute Freund kommt hier/welcher von dir gültig angenommen werden soll. *Accedit hic amicus*

cus bonus a te benigne *excipiendus* (i. e. *qui excipien-*
dus est, vel: qui excipi debet.)

Die Lektion, die von mir heute soll auswendig
gelernt werden/machet mir viel Mühe. *Commen-*
clare aliquid memoriae. Cic. Facessere alicui negoti-
um (multum negotii.) Idem.

Imperf. Die Briefe/welche heute sollten überant-
wortet werden/wurden gestern aufgefangen. *Lite-*
ras alicui reddere. Cic. Intercipere literas. Cic.

Perf. Der Knabe/der von mir in guten Künsten
und Wissenschaften hat sollen unterwiesen werden/
ist mir entlauffen. *Instituere atque erudire aliquem*
ad artes. Cic. Aufugere.

Plusq. Das Carmen, welches von dem Buch-
drucker hatte sollen gedruckt werden/war von dem
Censore zurücke gehalten worden. *Carmen excudere*
(typis describere.) Typographus. Retinere aliquid.
Cic.

Fut. Morgen wird das Buch im Buchladen feyl
geleget werden/welches von mir in der Classe künf-
tig erkläret werden soll. *Venui habere. Apulej.*
Dilucida explanatione aliquid interpretari. Cic.

GENITIVUS.

Pres. Ich durchlese ich und die Orationes derjeni-
gen Schüler, welche auff die Universität sollen ge-
schicket werden. *Perlego jam orationes discipulo-*
rum in academiam dimittendorum.

Sic. Gott regieret mit gutem Rathe die Erziehung
derjenigen Kinder/welche einmahl hohen Dingen
sollen fürgesetzt werden. *Regere consilio aliquid*
(educatio.) Ter. Praeficere aliquem alicui.

Imperf. Der Tyranne zog die Güter derjenigen Gefangenen an sich, welche ins Elend sollten geschicket werden. *Vendicare sibi aliquid. Cic. Relegare aliquem in exilium. Liv.*

Perf. Der Feind hat die Häuser derjenigen Bürger ganz niedergerissen, welche wegen ihrer dem Vaterlande erwiesenen Treue mit besonderen Wohlthaten haben sollen angesehen werden. *Solo aquare domum. Quint. Ornare aliquem beneficiis. Cic. Exhibere alicui fidem. Idem.*

Plusq. Die Abreise des Fürsten hatte die Hoffnung der Gefangenen, welche aus dem Gefängnisse hatten sollen gelassen werden, sehr vermindert. *Spem alicujus minuere, (extenuare.) Cic. Liberare aliquem aliqua re. Idem.*

Fut. Ich will die Studia derjenigen Scholaren, welche auf die Academie werden sollen geschicket werden, allezeit flug dirigiren. *Dimitti in Academiam. Dirigere aliquid prudentia. Cic.*

DATIVUS.

Pres. Ich stehe dem Gefangenen bey, welcher auf die Galeren soll geschmiedet werden. *Patrocinor captivo ad remum dando.*

Sic. An die Briefe, welche an die Patronen sollen geschrieben werden, muß man Fleiß anwenden. *Diligentiam adjungere alicui rei. Cic. Scribere literas ad aliquem. Id.*

Imperf. Gott stand denjenigen Frommen bey, welche von den Feinden sollten auffgerieben werden. *Advolare alicui in auxilium. Plin. Extirpare aliquem. Cic.*

Per-

Perf. Der Fürst hat dem Delinquenten/welcher heute hat sollen gerichtet werden/ das Leben geschenkt. *Trahi ad supplicium. Cic. Maleficus. Remittere alicui supplicium. Cic.*

Plusq. Der Geheime Rath hatte dem Bürger/ welcher um das Geld hatte sollen gestraffet werden/ wider seine Ankläger durch geholfen. *Consiliarius intimus. Pecunia aliquem multare. Cic. Præsidio esse alicui contra aliquem. Id.*

Eut. Ich will dem Studenten/ welcher diesem Amte wird sollen vorgesetzt werden/ gute Regeln ertheilen. *Præponere muneri aliquem. Cic. Subministrare alicui aliquid (regulas.) Id.*

ACCUSATIVUS.

Pres. Ich lerne heute die Lektion/ welche morgen in der Schule soll hergesaget werden. *Disco hodie lectionem cras in schola recitandam.*

Got rüfset alle diejenigen mit schönen Gaben aus/ welche einmahl in der Welt zu Vollziehung grosser Dinge sollen angewendet werden. *Instruere aliquem dotibus (egregiis) Cic. Adhiberi ad alicujus officii magnitudinem. Idem.*

Imperf. Der Fürste sonderte die Trouppen ab/ welche über den Rhein solten gesetzt werden. *Deligere copias, Cic. Trajicere copias Rhodanum (Rhenum.) Idem.*

Perf. Die Strassen-Räuber haben die Waaren weggesichet/ die in unser Land haben sollen geführt werden. *Insidiator. Intercipere aliquid. Cic. Apportare aliquid ad aliquem locum. Idem.*

Plusq. Der Kaiser hatte die Gefangenen ranzioniret / welche in die Dienstbarkeit hatten sollen geführt

ret werden. Captivos redimere ab hostibus. *Cic. Abducere & abstrahere aliquem in servitutem. Cef.*

Fut. Gott wird diejenigen trösten / welche ihrer Frömmigkeit wegen künfftig werden sollen gemartert werden. Afficere aliquem solatio. *Tac. Cruciari ob aliquid. Cic.*

VOCATIVUS.

Pres. O mein Gott / der du von allen Völkern soltest geehret und gefürchtet werden / wie groß ist deine Langmuth! O Deus ab omnibus populis colende & timende, quanta est tua longanimitas!

Sic. O mein Freund / der du von allen rechtschaffnen Leuten verdienst geliebet zu werden / wie ungern sehe ich / daß du verfolget wirst! Ab omnibus amari. Aggreffer aliquid (persecutio.) *Cic.*

Imperf. O mein Heyland / der du soltest von den Juden willig aufgenommen werden / wie grausam gieng dein Volk mit dir um! Excipere aliquem benigne. *Cic.* Tentare aliquem scelesti. *Id.*

Perf. O Joseph / der du mit brüderlicher Liebe hast sollen erfreuet werden / wie sehr hat dich der Bruders Haß geängst get! Exhilarari aliqua re. (amore fraterno) *Cic.* Premere aliquem odiis. *Claudianus.*

Plusq. Mein Bruder / der du aus der niedrigen Stelle in eine höhere hättest sollen befördert werden / wie sehr hatte es den Vater gekräncket / daß du von den Patronen wardest übergangen worden! Promoveri ab humili ordine ad superiorem gradum. *Cic.*

Fut. O ihr Gottlosen / die ihr am jüngsten Tage zur Linken des Richters werdet sollen gestellt werden /

den/ welch ein hartes Urtheil wird über euch gefällt werden! *Collocari ad sinistram, Sententiam in aliquem dicere. Cic.*

ABLATIVUS.

Pres. Mein Bruder/ hüte dich/ daß du nicht mit deines Nachbars Sohn umgehest/ welcher ehstes Tages ins Zuchthaus soll gethan werden. *Cave, mi frater, ne rem habeas cum vicini tui filio prope diem in ergastulum includendo.*

Sic: Mein Freund / ich rathe dir / daß du in dem Buche fleißig lesest/ welches den Schülern erkläret werden soll. *Suasor sum, ut diligenter legere in libro, plenius aliquid exponere alicui. Quint.*

Imperf. Ich hörete nichts von den Kleinodien / die unserm Fürsten zum Geschenke solten geschicket werden. *Comperire aliquid (nihil) de aliqua re. (cimentium.) Cic. Mitttere aliquid alicui dono. Virg.*

Perf. Ich habe die Brieffe von dem Boten empfangen/ welcher zu unsern Freunden hat sollen geschicket werden. *Recipere aliquid ab aliquo. Cic. Emitttere aliquid (aliquem) ad aliquem. Id.*

Plusq. Die See-Räuber hatten die Schiffe derjenigen Waaren beraubet / welche zu uns hatten sollen geführt werden. *Spoliare aliquem (navis) aliqua re (merx.) Cic. Pirata. Advehi ad aliquem.*

Fut. Ich will dir die vornehmsten Sachen aus den Briefen/ welche künfftig ins Vaterland werden sollen geschrieben werden/ allezeit erzhelen. *Denarrare alicui aliquid, (præcipua res.) Cic. In Patriam mitti,*

E. Participium Præteritum Depo-
nentis.

Dieses Participium behält in der Construc-
tion significationem Præteriti, und läßt sich
nicht füglich, wie das Activum und Passivum,
den andern Temporibus beyfugen.

Nom. Der Streit/ welcher unter den Nachbarn
gestern entstanden ist/ wird heute beygelegt. *Lites*
heri inter vicinos orta (i. e. quæ orta sunt) *hodie*
componuntur.

Sic. Der Bürger/ welcher bißher meinen Sachen
sehr zu wider gewesen ist/ ziehet aus unser Stadt. *Ad-*
versari rebus alicujus. *Cic.* *Emigrare ex urbe.* *Id.*

Genit. Der Lehrmeister bestrafet mit harten Wor-
ten das Leben meines Bruders/ welcher in grobe
Laster gefallen ist. *Asperioribus verbis perstringe-*
re alicujus (vitam) *Cic.* *Delabi in vitia gravia.* *Id.*

Freherus, Witte, Spizelius und andere haben
das Leben der Gelehrten/ welche im verwichenen Se-
culo gestorben sind/ beschrieben. *Seculum præterla-*
psum. *Mori.* *Describere vitas.*

Dat. Es wohnet nicht allezeit einem Sohne/ wel-
cher von galanten Eltern geboren worden/ ein galan-
tes Gemüthe bey. *Inesse alicui.* *Cic.* *Clarissimis paren-*
tibus nasci. *Id.* *Bona indoles.*

Ich bitte dich/ daß du den Beschimpffungen/ wel-
che dir von mir zugestossen sind/ verzeihest. *Ignoscere*
alicui. *Injuria tibi a me orta est.* *Ter.*

Accus. Die Engel nehmen mit grossen Freuden ei-
nen Sünder/ welcher bey Gott wieder in Gnade
getre-

getreten ist / an. *Magna lætitia aliquem excipere.*
Cic. In gratiam cum aliquo reverti. Liv.

Der Fürst hat alle diejenigen Bürger / welche als
 le Dinge zu ihrem eignen Nutzen eingerichtet hatten /
 aus dem Vaterlande gejaget. *Expellere aliquem pa-*
tria. Cic. Omnia suis commodis metiri. Cic.

Voc. Willkommen theurer Fürst / der du zum Tro-
ste des ganzen Vaterlandes entstanden bist. Salvere.
In solatium Patriæ oriri.

Ablat. Gott fodert nicht Straffe von einem Sün-
der / welcher seine Fehler auffrichtig und frey bekenn-
et hat. Sumere pœnas ab aliquo. Cic. Delicta aper-
te & ingenue confiteri. Id.

Die Göttliche Gnade weicht nicht von einem
 Menschen / welcher sich allzeit der Elenden erbarmet
 hat. (Non) *discedere ab aliquo. Cic. misereri alicujus.*
 (miser.)

OBSERVATIO.

Wie diese 4. Participia sind construïret wor-
 den, auff eben den Schlag tractiret der Lateiner
 die meisten Adjectiva, die im Teutschen mit dem
 Relativo, welcher ic, und dem Verbo Substanti-
 vo *Sum* ich bin construïret worden, da er denn
 beyde partes aussen lässet. v. c.

Du thust eine Sache / (Werck /) welche dir rühm-
 lich und mir dienlich ist. *Rem facis tibi honorificam &*
mihi proficua. Pro. Rem facis, qua tibi honorifica
& mihi proficua est.

Ich billige deine Bemühungen / als welche dem
 Vaterlande nützlich und den Studiis dienlich sind.
Probare aliquid. (conatus) utilis patriæ. Fructuosus
studiis,

U s

Wir

Wir recommendiren dir einen Jüngling/ welcher deiner Liebe u. Hülffe würdig ist. Commendare juvenem. *Dignus amore & auxilio (patrocinio.)*

Gliebe die Menschen/ welche ihrer Sterblichkeit nicht ingedenck sind. Fugere aliquem. *Cic. Immortalitatis immemor.*

Der lernet nichts/ den ein Mann unterrichtet/ welcher der freyen Künste unerfahren ist. *Nihil discere. Informare aliquem. Bonarum artium ignarus.*

Wenn du krank bist/ so frage einen Arzt/ der der Medicin erfahren ist. *Aegrotare. Consulere aliquem. Cic. Medicinæ peritus.*

Es ist gefährlich mit einem Menschen umzugehen/ welcher in seinen Sachen nicht satzsam vorsichtig ist. *Periculosum esse, conversari cum aliquo. Rerum suarum non satis providus.*

Es kommt zu euch unser Nachbar/ ein Mann/ welcher voller Keutzeligkeit/ in allen Dingen frengelig und vieler Künste kundig ist. *Humanitate plenus. Omnium rerum liber alis. Multarum artium gnarus.*

Der Spanier umgiebet sich mit einem Degen/ welcher drey Ellen lang ist. *Hispanus. Cingere se gladio, tres ulnæ. Longus.*

Ich hasse deinen Sohn/ welcher dem Vater zwar ähnlich/ zum Studiren aber ganz ungeschickt ist. *Odisse aliquem. Similis alicui. Inidoneus studiis.*

Mein Better will in Krieg gehen/ ein Mensch/ der zwar mit einem schönen Ingenio begabet/ aber der Laster eben so wie der Tugenden fähig ist. *Castra sequi. Cic. Ingenio felici præditus. Ut virtutum ita vitiorum capax.*

Der

Der Sternseher beschauet die Sonne / welche
vielmahl grösser ist als der Erdbod. n. Astronomus.
Lustrare solem. Multis partibus *major* terra.

Es ist mein Bruder gestorben / welcher 3. Jahr
jünger als ich ist. Tribus annis *me minor* (junior.)

II.

Wenn. Nachdem. Indem. Weil.

Gleichda. Gleichals. Als. So

Fasset der Lateiner aussen, und verwandelt
das Verbum, vor welchem eine solche particula
stehet, in ein Participium. Und solches geschiehet
auff zweyerley Weise:

1. Durch die also genannten Ablativos absolute
positos. Doch von dieser Coustruction werden wir
ex professo unten handeln.

2. Durch Coustructionem Participiorum
Implicatam, da nemlich das Participium von
einem andern Parte Oracionis sich muß regiren
lassen, also daß es in alle Casus wandern
und mit allen Temporibus analogice construirt
werden kan. So verwandelt demnach
der Lateiner das Verbum in

A.) das Participium in NS.

EXEMPLA CLASSICA.

Timantes, consumtis Affectibus, non *reperiens*
(i. e. cum non reperiret) quo digne modo Patris
vultum possit exprimere, velavit ejus caput, & suo
cuique animo dedit æstimandum. *Quint., c. 14. lib. 2.*

Præ-

Præceptor Discipulis *interrogantibus* (quando interrogant) respondeat libenter. *Idem.*

IMITATIONES.

NOMINATIVUS.

Præf. Wenn ich in eine Stadt reise/ so fahre ich mit sechsen. *Iter ad Urbem convertens vehor curru sejugarum.*

Sic. Wenn du auf dem Marckt hin und her spaziren gehest/ so suchest du dir einen Appetit zum Essen zu machen. *Ambulare foro transverso. Cic. Acuerre vel excitare stomachum. Plin.*

Imperf. Als mein Bruder zuviel tranck/ so konte er nicht Maasse im Reden halten. *Excedere modum (bibendi) Liv. Verborum tenere mensuram. Val. M.*

Perf. Wenn wir mit groben Zoten ein Gelächter gemacht haben/ so haben wir allemahl von unserm Respecte viel verlohren. *Risum concitare, captare (scurrilibus.) Cic. decernere aliquid de gravitate. Cic.*

Plusq. Wenn der Poete auff ein Carmen medirtet hatte/ so war er allemahl an einem grünen und schattichten Ufer spaziren gegangen. *Meditari aliquid. Cic. In viridi opacaque ripa inambulare. Id.*

GENITIVUS.

Præf. Gott erhöhet des Frommen Stime/ wenn er andächtig betet/ und stärcket dessen Hand/ wenn er dem Vaterlande zum besten fleißig arbeitet. *Deus auribus admittit vocem pii devote precantis, & addit robur manibus ejus pro commodis communibus sudantis.*

Sic. Die Schüler hören nicht auff die Worte des Præceptoris, wenn er ihnen den Catechismus erkläret /

ret / und verlaſſen deſſen Stimme / wenn er ihre Sünden beſtraffet. Aures admovere ſuas ad verba alicujus (Præceptoris.) *Cic. Explicare Catechismum. Ridere vocem alicujus. Quint. Redarguere peccata. Cic.*

Imperf. Gott ſchlug die Feinde des Iſraelitiſchen Volckes / wenn es ſeine Gebote in acht nahm / und verwarff deſſelben Gebote / wenn es muthwillig in Sünden wandelte. Proſternere hoſtes alicujus (populus Iſraeliticus.) *Cic. Exequi mandata alicujus. Ovid. Excipere preces (alicujus) Cic. ſceleſte, (impie) agere. Cic.*

Perf. Der Seligverſtorbene hat die Vermahnung ſeiner Lehrer / wenn (ſo oft) ſie ihn zu einer Tugend angehalten / willig angenommen / und die Dräuungen derſelben / wenn ſie ihn einer Sünden wegen beſtraffet / nicht verworffen. Beate defunctus. Locum relinquere monitis (alicujus) *Cic. Ad virtutem aliquem incitare. Id. Minas (non) eludere alicujus. Id. Arguere aliquem criminis (crimine, de crimine.) Id.*

Plusq. Die Soldaten hatten die Häuser der Bauern / wenn ſie ihnen widerſtanden / mit Feuer angezündet / und derſelben Lebens-Mittel / wenn ſie ihnen Quartir gegeben / muthwillig verzehret. Incendere domos alicujus. *Cic. Repugnare alicui, Idem. Inſumere media (vivendi.) Id. petulanter. Hospitio accipere aliquem. Cic.*

D A T I V U S.

Præf. Ein kluger Vater ſiehet bißweilen ſeinem Sohn durch die Finger / wenn er aus Ubereilung ſündiger / und widerſtehet ihm ernſtlich / wenn er mit Fleiß in Untugend fällt. Prudens Pater interdum indul-

indul-

dulget suo filio præcipitanter (per præcipitantiam) *Aberranti*, & resistit severe (ipsi) consulto & impudenter *peccanti*.

Sic: Fromme Schüler gehorchen dem Lehrer/ wenn (so offt) er ihnen eine Lection zu lernen giebet/ und glauben ihm / wenn (so offt) er ihnen einen guten Rath ertheilet. *Auscultare alicui*. *Var. Injungere alicui lectionem ediscendam*. *Quint.* *Fidem alicui adhibere*, *Cic.* *Consilium* (bonum) *alicui subministrare*. *Curr.*

Imperf. Gott stand Mose bey / als er die Israeliten aus der Aegyptischen Dienstbarkeit führete/ und gab ihm ein geneigtes Gehöre / als er vor das Volk betete. *Adjumento esse alicui*. *Cic.* *Educere aliquem ex aliqua re*. (servitus ægyptiaca) *Cic.* *Pro aliquo precari*. *Ovid.* *Faciles alicui præbere aures*. *Cic.*

Perf. Ich habe dir Arzney gegeben / als du bist Franck gewesen/ und Kleider zugeworffen/ als du Almosen vor den Thüren gesucht hast. *Sabvenire alicui remediis*. *Cic.* *Morbo langvere*. *Id.* *Largiri alicui aliquid* (vestimenta) *Id.* *stipem cogere*. *Cic.* *Ostiatim*. *Quint.*

Plusq. Die Soldaten hatten dem Feinde gewichen/ als er einen Einfall gethan; und hatten ihm sich wiedersezet/ als er geplündert. *Cedere alicui*. *Cic.* *Impetum facere*. *Id.* *Obviam procedere alicui*. *Id.* *Prædam facere*. *Id.*

ACCUSATIVUS.

Præf. Gott schüzet uns/ wenn wir zu ihm die Zuflucht nehmen/ und verläst uns wenn wir uns auff den Schutz der Menschen allzusehr verlassen. *Deus tue-*

tuetur nos ipsum *confugientes*, & destituit nos in hominum praesidio spem omnem *reponentes*.

Sic. Der Präceptor lobet uns bey den Eltern/ wenn wir fleißig studiren/ und giebet uns einen guten Auspußer/ wenn wir faulenzten. *Laudare alterum ad aliquem. Cic. Studiose literis invigilare. Id. Accusare aliquem graviter. Id. Otio languere. Id.*

Imperf. Ich liebete den Bruder überaus sehr/ als er fleißig studirete; und hassete ihn hefftig/ als (da) er vom Studiren abließ. *Effusissime aliquem amare. Cic. Literis summo quodam studio incumbere. Quint. Prosequi aliquem odio. Cic. A Musarum contubernio secedere. Id.*

Perf. Der Fürste hat seine Unterthanen/ wenn sie die versprochene Treue gehalten/ allezeit beschützt/ und wenn sie rebelliret/ hefftig gestraffet. *Praesidio tegere aliquem. Cic. Fidem servare. Id. Animadvertere in aliquem. Cic. Descere a fide & obsequio.*

Plusq. Die gottlosen Schüler hatten den Lehrern/ wenn er sie ihrer Bosheit wegen gestraffet/ bey den Eltern verleumbdet/ und hingegen ihn/ wenn er zu ihren Fehlern stille geschwiegen/ sehr gelobet. *Coarguere alicujus malitiam. Cic. Convitiis afficere aliquem. Convivere in re aliqua (errores.) Cic. Laudibus multis efferre aliquem. Id.*

ABLATIVUS.

Prasf. Gott ist mit dir/ wenn du fromm bist/ und weicht von dir/ wenn du Böses thust. *Deus est tecum pietatem vere colente, & recedit abs te flagitia patrante.*

Sic: Die Obrigkeit handelt mit den Unterthanen
gütig/

gütig/wenn sie ihre Dienste willig thun/ und straffet sie harte/wenn sie das befohlne nicht verrichten. *Per liberaliter agere cum aliquo. Cic. Praestare alicui suum officium. Nep. Perlubenter. Cic. Sumere poenas gravissimas de aliquo. Id. Detrectare munia. Curt.*

Imperf. Ich hielt es mit meinem Landsmann/da (als/ wenn) er fromm war/ und sagte von ihm ab/ als er der Wollust nachgieng. *Facere cum aliquo. Nep. Conterraneus. Plin. Pium se prabere. Cic. Disjungere se ab aliquo. Ter. Effundere se in voluptates. Liv.*

Perf. Wir haben mit dem Feinde gefochten/wenn (so oft) er sich uns wiedersezet hat/ und haben mit ihm einen Stillstand gemacht/ wenn er Friede gesuchet hat. *Confligere cum aliquo. Nep. Se obficere alicui. Cic. Facitare cum aliquo inducias. Gell. Liv. Pacem petere. Nep.*

Plusq. Die Diener hatten mit dem Herrn sich gefreuet/ wenn er frölich gewesen war/ und hatten mit ihm geweinet/ wenn er Thränen vergossen hatte. *Lætari cum aliquo. Læticiam ferre. Cic. Lacrymari cum aliquo. Lacrymas effundere (profundere.) Cicero. Tac.*

B.) das Participium in RUS. NOMINATIVUS.

Pres. Wenn ich ex tempore reden will/ so pflege ich wenig zu essen. *Ex tempore dicturus parum cibi assumere soleo.*

Sic. Wenn du mir alle Freundschaft in der That erzeugen wilt/so thustu/was ich wünsche. *Singularem bene-*

benevolentiam in aliquem quovis officiorum genere *resficari* Cic. Facere, respondere voto alicujus. *Id.*

Imperf. Als Gott die Kinder Israel aus der Ägyptischen Dienstbarkeit führen wolte / so schickete er Mosen zum Könige. Ex angustis (servitus Egyptiaca) *educere* aliquem. Cic. Militare aliquem ad aliquem. *Liv.*

Perf. Als sich der Vater hat auf die Reise machen wollen / ist er in eine Krankheit gefallen. *Ingredi iter.* Quint. Incidere in morbum. Cic.

Plusq. Josua hatte allzeit Gott um Hülffe angeruffen / wenn er mit den Feinden hatte sechten wollen. Petere praesidium ab aliquo Cic. *Confligere* cum hoste. *Idem.*

Fut. Wenn ich mich werde in die Sache einlassen wollen / so will ich dich zum Advocaten gebrauchen. *Demittere* se in causam. Cic. Ulti aliquo (Advocatus) *Idem.*

Imperativus vel Conjunctivus. Wenn du beten willst / so verbirge dich in deine Schlaf- Kammer. *Oraturus* te abdas in cubilum.

Sic: Ihr Poeten gehet in einsame Gärten / wenn ihr Verse machen wollet. *Secedere* in hortos vacuos. *Ovid.* Versus funderè. Cic.

GENITIVUS.

Præs. Ein kluger Vater hindert das Vorhaben seines Sohnes / wenn er aus der Art schlagen will / und richtet desselben Gemüthe auf / wenn er verzweifeln will. *Prudens pater impedit conatus filii sui degeneraturi, & erigit animum ejus desperaturi.*

Sic: Es ist billig / daß du deines Freundes Vorhaben hinderst, wenn er auff was böses fallen will. *Conamini*

mini obstaré alicujus, *Ovid. Degenerare a virtutibus. Suet.*

Imperf. Gott straffte die Bosheit der Sodomiter mit Blindheit/ als sie dem frommen Luth Gewalt thyn wollten. *Mutare delictum alicujus (cœcitate) Cic. Vim afferre alicui. Id.*

Perf. Dem Bruder ist erlaubt worden/ die Hand des Vaters/ gleich da er von den Freunden hat Abschied nehmen wollen/ zu küssen *Permittere alicui potestatem (osculandi manus patris.) Cic. discedere ab aliquo. Id.*

Plusq. Die Straßen-Räuber hatten unseren Kauffleuten/ gleich da sie durch den Wald reisen wollten/ Wagen und Pferde mit genommen. *Latro. Iter facere per locum. Cic. Abripere currum & equos alicujus.*

Fut. Ich will den Ruhm deines Bruders/ wenn er sich wol verhalten wird, allenthalben ausbreiten. *Gloriam laudemque alicujus celebrare. Cic. Addicere se vitæ honestati. Quint. Liv.*

DATIVUS.

Pres. Gleich da ich fortgehen will/ werden mir deine Briefe gegeben. *Jam mihi abiturum daturuntur epistolæ tuæ.*

Sic. Glücke nicht deinen Freunden/ wenn sie dich segnen wollen. *Malam fortunam precari, alicui. Quint. Benedicere alicui. Cic.*

Imperf. Moses machte den Israeliten einen Muth/ als sie igund wieder die Feinde um ein Land streiten wolten. *Animum alicui dare (addere, facere.) Ter. Ovid. Concertare cum aliquo de aliqua re. Liv.*

Perf. Wenn die Juden von den Wegen ihrer Väter

ter haben abweichen wollen / so hat ihnen allemahl
der Herr grosse Straffe dräuen lassen. Judæus. A
consuetudine (via, pietate patrum) populi *discedere*.
Cic. Minari alicui aliquid. Cic.

Plusq. Unsere Völker hatten dem Feinde als er
hatte ausreissen wollen / den Weg zur Flucht ver-
schlossen. *Intercludere & præcludere alicui fugam.*
Tac. Pedibus salutis suæ consulere. Id.

Fut. Der Vater will meinem Hoffmeister / wenn
er mit mir in fremde Lande gehen wird / 100. Thaler
und wenn er wieder kommen wird / 200. Thaler
zum recompens geben. *Itineris director. Committere*
se viæ cum aliquo. Cic. Centum thaleri. Redire. du-
centi. Dono dare alicui aliquid. Cic.

ACCUSATIVUS.

Pres. Wenn du Lateinische Bücher lesen wilt / so
mußt du aufmercksam seyn. *Te libros latinos lecturum*
oportet esse attentum.

Sic: Ich lobe dich / wenn du deinem Freunde gu-
ten Rath ertheilen wilt / und tadele dich / wenn du
Unverständige in deinen Sachen um Rath fragen
wilt. *Laudare aliquem. Fidele consilium alicui pro-*
pinare. Liv. Reprehendere aliquem. Consulere ali-
quem de aliqua re. Plinius. Junior.

Imperf. Der Præceptor schalt mich heftig / als ich
mich auf die faule Seite legen wolte. *Verborum a-*
marulentia infectari aliquem. Cic. Convertere se ad
focordiam. Id.

Perf. Da Joseph seiner Brüder Gemüthe hat länger
untersuchen wollen / haben ihn endlich die Thränen
genöthiget / sich den Seinen zu offenbahren. *Tentare*
alicu-

aliojus animum. *Cic.* Impellere aliquem ut &c. Revelare se alicui. *Cic.*

Plusq. Als mir die Patronen ein Stipendium aus der gemeinen Cassé hatten geben wollen / war ihnen der Fürst zumider gewesen. Stipendium alicui *statuere* de publico. *Liv.* Impedire aliquem.

Fut. So bald du wirst von dem Wege weichen wollen / will ich dich führen. *Decedere* de via. *Cic.* Ducere aliquem. *Id.*

ABLATIVUS.

Pres. Der H. Geist weicht von den Menschen / wenn sie die Göttliche Wahrheit nicht hören wollen. *Recedere* ab aliquo. *Cic.* *Claudere* aures veritati. *Idem.*

Imperf. Gott straffte die Kinder Israels / wenn sie sein Gesetz nicht halten wolten. *Exigere* poenam ab aliquo. *Ulp.* *Observare* leges. *Cic.*

Perf. Wenn die Soldaten in der Schlacht haben ausreißen wollen / so hat ihnen allemahl der Oberste mit der Hoffnung zu grossem Siege (Beute) eine Lust zu stehen erwecket / *Refugere* acie. *Cas.* Chiliarcha. *Excitare* spe prædæ in aliquo voluntatem (confistendi in acie.) *Liv.*

Plusq. Du wardest weiland deinem Præceptor sehr zu wieder gewesen / wenn er dich in der Lateinischen Sprache hatte unterrichten wollen. *Olim* ab aliquo (Præceptore) animo esse alieno. *Ter.* *Docere* aliquem latine. *Cic.*

Fut. Ich will allezeit mit deinem Bruder vertraut umgehen / wenn er sich an dem Studiren ergehen wird. *Cum* aliquo conjunctissime vivere. *Cic.* *Delectare.* se cum Musis. *Id.*

C. Præ-

C. Præteritum Passivum in TUS,
SUS, XUS.

EXEMPLA CLASSICA.

Tacitus, Convitia *spretæ* exolescunt, i.e. convitia, quanto spernuntur, exolescunt. Wenn übele Nachreden nichts geachtet werden / so verschwinden sie von sich selber.

Quint. Pueri transferuntur ad Præceptores & apud eos juvenes. etiam *facti* (i. e. quando facti sunt) perseverant. Die Knaben werden zu den Præceptoribus gebracht / und verharren bey denselben / wenn sie Jünglinge worden sind.

IMITATIONES.

NOMINATIVUS.

Pres. Wenn du gefragt wirst / so antworte. Interrogatus responde.

Wenn du zu Gaste gebeten wirst / so stelle dich ein. Invitari ad coenam. Ter. Accedere.

Imperf. Als Samuel vom Volcke abgesetzt ward / so fing er deswegen kein Lermen an; als er von Saul verachtet ward / so erzürnte er sich nicht; als er von den Ältesten des Volcks seiner bösen Kinder wegen gescholten ward / so begehrte er die Fehler der Seinen nicht zu rechtfertigen. Ab aliquo *exauctorari*. Plin. Tumultari. Ter. Contemni ab aliquo. Cic. Israsci-Primates. Reprehendi ab aliquo propter aliquid. Cic. Tueri delicta alicujus. Id.

Perf. Weil ich forciret und mit dem Degen ausgesodert worden bin / so habe ich mich mit meinem

Wiederparte herumgeschlagen. *Vi irritare ferroque lacerare. Cic. Confligere cum aliquo. Id.*

Plusq. Nachdem der König Pharao durch vielerley Zeichen und Wunder erschreckt / und mit allerhand Plagen war erschreckt worden / so hatte er sich endlich erkläret / die Kinder Israel ziehen zu lassen. *Portentum, Prodigium. Admoneri. Perterreret aliqua (plaga.) Cic. Demittere aliquem. Cic. Constituere.*

Fut. So ich werde gebeten werden / so will ich dies thun. *Rogatus faciam illud.*

So ich werde einmahl aus dem Vaterlande verjaget werden / so will ich nicht wiederkommen. *Patria (semel) expelli. Cic. Reverti vel revertere. Id.*

• GENITIVUS.

Pres. Es ist billig / daß man die Unschuld des Armen / wenn er vom Reichen angefochten wird / nach allem Vermögen vertheidige. *Aequum esse. Innocentia pauperis. Affigi ab aliquo. (dives) Cic. Pro virili parte aliquid defendere. Id.*

Imperf. Der Vater bestraffte stets die Vermessenheit des Bruders / wenn er vieler Laster wegen verflaget ward. *Increpare alicujus arrogantiam. Cic. Incusari probri alicujus. Id.*

Perf. Nachdem dein Bruder in die Wollust gerathen ist / so habe ich angefangen an seiner Wollust zu zweiffeln. *Desperare vitam (salutem) alicujus. Cic. Inquinari in voluptatibus. Id.*

Plusq. Nachdem der Fürste so begierig und so inständig war gebeten worden / so hatten wir endlich desselben Herze erweicht. *Cupide & instanter rogari. Plin. Animum alicujus flectere. Liv.*

Ent.

Ent. Ich will den Inhalt der Leipzigerischen Zeitungen / so bald sie öffentlich werden abgelesen worden seyn / von Stücke zu Stücke erzehlen. *Argumenta Liptientium novellarum, Legi, Enumerare per singula, Columella.*

DATIVUS.

Pres. Gott verleihet den Seinen / wenn ihnen von Welt und Teuffel alles gebrandte Herzeleid angethan wird / Trost und Gedult. *Clementer alicui admoveere consolationes. Plin. Jun. Vexare aliquem omni scelere. Cic.*

Imperf. Jonathan half dem David durch / da (als) er vom Saul verfolget ward. *Subvenire & opitulari alicui. Cic. Agitari ab aliquo. Id.*

Perf. Ich habe dir allezeit Geld vorgestreckt / wenn du von allen Orten her bist gemahnet worden. *Mutuare alicui pecuniam. Valla. Undique versum tabulis flagitari Apulejus.*

Plusq. Die Feinde hatten unserm Könige hinterlistig nachgestellt / als er in die Enge war gebracht worden. *Tendere insidias alicui. Tic. Ad incidias aliquem redigere Plaut.*

Ent. Der Satan wird uns nicht weiter trözen können / wenn wir in den Himmel werden versetzt werden. *Insultare alicui. Suet. Transferri in locum aliquem. Liv.*

ACCUSATIVUS.

Pres. Wenn ich im Elende von menschlicher Hülffe und Rath verlassen werde / so hilft mir der Herr auff. *Deserere aliquem fide & factis (humanis) in arumnis. Plaut. Sublevare aliquem auxilio suo. Cic.*

Imperf. Als die Kinder Israel mit gedoppelter Dienstbarkeit in Aegypten beschweret wurden / so stellte sich ihnen zu helfen der Moses ein. *Premiservatio* (duplicato) *Cic.* Accedit adjutor. (adjutum.) *Plinius, Jun.*

Perf. Nachdem die Teutschen Soldaten vom Kaysen sind abgedancket worden / so hat der Frankose dieselben angenommen. *Absolvere* milites bello. *Tac.* Legere & colligere milites. *Cic.*

Plusq. Nachdem der Dieb mit Ruthen auf das grausamste war gestrichen worden / hatte ihn der Richter des Landes verwiesen. *Prator.* Fur. acerrime aliquem virgis cadere. *Cic.* In exilium ejicere. *Id.*

Fut. Ich will dich gar gerne in meine Freundschaft wieder aufnehmen / wenn du nur von deinem Irthum wirst abgebracht worden seyn. *Libentissime* aliquem in familiaritatem recipere. *Cic.* Revocare aliquem ab errore. *Quint.*

ABLATIVUS.

Pras. Ich gehe gern mit deinem Bruder um / wenn er von den Præceptoribus gelobet wird / und entziehe mich seiner wenn er von bösen Gefellen begleitet wird. *Versari* cum aliquo. *Cic.* *Predicari* ab aliquo. *Id.* *Abducere*, se ab aliquo. *Comitrari* ab aliquo. *Id.*

Imperf. Gott war mit Joseph / als er in die Gruben geworffen ward / und wich nicht von ihm / als er den Ismaeliten verkauffet ward. *Esse* cum aliquo. *Curt.* *proijci* in (foveam.) *Cic.* *Recedere* ab aliquo. *Id.* *Divendi* alicui. *Cic.*

Perf. Weil der Advocat mit Geld ist bestochen worden / so hat der Fürste angefangen eine scharffe Rechnung

nung von ihm zu fordern. *Advocatus. Corrupti pecunia Nep. Habere rationem cum aliquo. Sen.*

Plusq. Nachdem die Soldaten in Ordnung waren gestellt worden/ so hatte der König die besten aus ihnen heraus gelesen. *Deligere ex. Cic. Cogere in ordinem milites. Plin.*

Fut. Gott wird vor uns streiten / wenn wir werden bestritten werden / und wird den Untergang von uns abwenden / wenn wir werden in Lebens-Gefahr gesetzt werden. *Pugnare pro aliquo. Cic. Oppugnari. Avertere aliquid (interitum) ab aliquo. Id. Exponi vitæ periculo. Plin.*

D. Futurum Passivum in NDUS.

NOMINATIVUS.

Præs. Wenn der Bruder gelobet werden soll / so wird er getadelt / und wenn er getadelt werden soll / so wird er gelobet. *Frater laudandus culpatur, & culpandus laudatur.*

Imperf. Als ich und unsere Schiffe vom Lande fahren sollten / so wurden sie vom Feuer ganz verzehret. *Solvere naves e portu (a portu.) Cic. Abire in flammis. Ovid.*

Perf. Gleichda der Priester dem Volcke hat sollen präsentiret werden / ist er vom Schlage gerühret worden. *Repraesentare aliquem alicui. Colum. Apoplexia tangi. Plin.*

Plusq. Als der Dieb hatte sollen gehencket werden / war er entlauffen. *Patibulo aliquem affigere. Sal. Aufugere.*

Fut. Wenn mein Bruder wird sollen auf die Academie geschickt werden / so wird er in den Krieg gehen. *Dimit-*

Dimitti in Academiam. Cic. Dare nomen militiae. Cic. Obire bellum. Cic.

GENITIVUS.

Pras. Ich bin ein Schutzherr deines Bruders / wenn er zu einem ungerechten Richter soll geschleppt werden; und bin dessen Richter / wenn er seiner Bosheit wegen soll gestraft werden. *Sum patronus fratris tui ad iudicem iniquum trahendi, sum iudex (ejus) ob malitiam puniendi.*

Sic. Gott ist der unschuldigen Schutz / wenn sie von Haß und Hoff sollen verjaget werden / er richtet ihre Gemüther mit Trost auf / wenn sie um der Wahrheit willen sollen getödtet werden. *Partes alicujus (innocentiam) defendere. Cic. Deturbare aliquem de fortunis omnibus. Cic. Animos consolari. Id. Morti aliquem objicere. Id.*

Imperf. Als Isaac von seinem Vater sollte geschlachtet werden / ward seine Seele hochbetrübet. *Maestari ab aliquo, Virg. Valde conturbari. Cic. Anima Isaaci.*

Perf. Da Daniel in der Gruben von den Löwen hat sollen zerrissen werden / so hat ihn Gott sonderlich beyhm Leben erhalten. *Dilaniari ab aliquo. Cic. Vitam alicujus (Danielis) diligentia custodire. Id.*

Plusq. Als der Ubelthäter hatte sollen gerichtet werden / so waren sein Weib und seine Kinder mit einem Supplic beyhm Fürsten einkommen und hatten pardon erhalten. *Dare aliquem ad supplicium. Nep. Supplicare alicui. Cic. Uxor & liberi malefici. Veniam deportare. Cic. Suet.*

Fut. Wenn mein Bruder in Frankreich wird sollen geschicket werden / so will ich seinen Reisegeferten selbst

unterrichten/ wie man flug reisen solle. Docere aliquem (comitem fratris mei) artem prudenter peregrinandi.

DATIVUS.

Pras. Das ist eine ungerechte Mutter/ welche ihren Kindern beysethet/ wenn sie sollen gezüchtigt werden/ und ihnen gram wird/ wenn sie sollen geübet werden. Iniqua ea est mater, quæ suis patrocinator liberis castigandis, & infensæ adversatur (iis) amandis.

Sic. Wenn der Mensch zur Tugend soll unterrichtet werden/ so machet ihm der Satan die Arbeit schwer/ und wenn er aus den Eastern soll heraus gerissen werden/ so machet ihm der höllische Betrüger die Wollust süsse. Erudire aliquem ad turpitudines (virtutes). *Cic.* Laborem reddere alicui difficilem. *Id.* Abducere aliquem a re aliqua. *Et ic.* Infernalis defraudator. Voluptates facere dulces.

Imperf. Wenn des Alexanders Soldaten zu einer Schlacht solten geführt werden/ so war ihnen auch ein einziger Wincß von ihrem Anführer gnug. Sufficere alicui. *Cic.* vel unicus nutus. In aciem educere milites. *Cic.*

Perf. Ich lese in der Heiligen Schrift/ daß Gott dem David geholffen habe/ als er izund auf Sauls Befehl hat sollen gefangen und getödtet werden. Adjumento esse alicui. *Cic.* ad mandatum alicujus. *Id.* deprehendi s. occidi.

Plusq. Gott hatte den Kindern Israel Hülffe geschickt/ als sie durch Pharaonis List und Gewalt hatten sollen vertilget werden. Ferre alicui suppetias. *Cic.* Exturbare aliquem, *Id.* vi & astutia.

Fur.

Fut. Ich will meinem Sohne einen guten Zehrpfen nig geben/ wenn er in fremde Lande wird sollen geschicket werden. *Largiri alicui aliquid. (viaticum)*
Cic. Regio peregrina.

ACCUSATIVUS.

Pras. Der Präceptor läßt meine Söhne faulenszen/ wenn sie sollen informiret werden/ und informiret sie/ wenn sie sollen zu Bette geschicket werden. *Præceptor patitur meos otari filios jam informandos, & informat (eos) in cubile ducendos.*

Sic. Wenn ich ins Gefängniß geschicket werden soll/ so verbirget mich mein Wirth; wenn ich aus dein Vaterlande gejaget werden soll/ so nimt dieser redliche Mann mich auff. *Conjici vincula. Cic. Oculare aliquem. Ovid. expellere aliquem patria. Cic. Testis ac sedibus suis aliquem recipere. Id.*

Imperf. Als die Briefe dem Patron solten übergeben werden/ so sing sie mein Competent auff. *Reddere literas alicui. Cic. Corivalis s. competitor.*

Perf. Als die Kinder Israel durch heimlichen Kinder Mord haben sollen geschwächet werden/ hat sie Gott aus der Dienstbarkeit geführet. *Infanticidium deminui. educere e servitute. Cic.*

Plusq. Daniel hatte die Susannam durch seine Klugheit errettet/ als sie hatte zum Tode verurtheilet werden sollen. *Damnare aliquem capitis. Nep. Servare aliquem consiliis suis (prudencia.) Ter.*

Fut. Wenn die Todten werden sollen vor das Gericht gestellet werden/ so wird sie der Richter auffwecken. *In judicium vocari. Cic. Resuscitare.*

AE-

ABLATIVUS.

Pres. Du fällst von mir ab / gleich da ich in die größte Gefahr soll gesetzt werden. *Deficis a me maximis periculis jam exponendo.*

Sic: Wenn die Jugend in Künsten und Sitten informiret werden soll/so schaffen die Lehrer alle Hindernisse von ihnen weg; *Artibus & moribus aliquem imbuiere Cic. Amovere de aliquo (juventute) aliquid. Idem.*

Imperf. Als der Soldate sollte durch die Spießkuthen gejaget werden / ward der Degen von ihm gefordert. *Virgis (militaribus) cadi. Cic. Reposcere aliquid ab aliquo (milite.) Id.*

Perf. Der Bothe hat die Briefe vom Patron erhalten/gleich als er nach Dresden zum Fürsten mit 4. Pferden hat sollen geführt werden. *Curru quadrigarum vehi. Cic. Accipere literas ab aliquo (Patrono.) Idem.*

Plusq. Die Eltern hatten gleich mit dem Sohne geredet als er hatte sollen vor Gerichte citiret werden/ *Colloquium aliquo (filio) Cic. vocari in jus. Id.*

Fut. Wenn die Verdammten am jüngsten Tage werden sollen in die Hölle verstorfen werden/so wird der Richter die Frommen von ihnen absondern. *Segregare aliquem ab aliquo (damnatis) Ter. derudi in infernum. Cic.*

E. Participium Præteritum Depo-

nentis.

Nomin. Wenn du dein Amt getreu verwaltet hast/so wirst du gelobet; wenn du zur Unzeit geruhest hast/

hast/ so wirst du getadelt. *Officio tuo fideliter functus laudaris, intempestive oratus culparis.*

Sic. Als ich des Præceptoris Rath gerne und willig angenommen hatte / wurde ich wieder in der Eltern Liebe gesetzt. *Consilia saniora æquo animo parati. Curt. Redire & revenire in gratiam cum aliquo. Cic.*

Gen. Die Rede des Ministers, wenn er dem Fürsten beygefallen ist / wird von den Unterthanen verworffen / und die Kühnheit desselben / wenn er dem Oberherrn widerstanden / wird hoch erhaben. *Sermo Ministri. Assentiri alicui Cic. Abjicere aliquid. Id. Refragari alicui. Cic. Laudibus efferre quid. Id.*

Dat. Nachdem unsere Soldaten dem Fürsten nach dem Leben gestanden haben / so ist ihnen eine harte Straffe dictiret worden. *Machinari alicui necem. Liv. Proponere alicui poenam. Catullus.*

Accus. Als ich mit dem Bruder gerungen hatte / empfing mich der Vater mit dem Bacul. *Luctari cum aliquo. Cic. Excipere aliquem verberibus. Id.*

Ablat. Die Engel weichen von dir / wenn du mit Gottlosen umgegangen bist. *Discere ab aliquo. Cic. Conversari cum aliquo. Id.*

III.

Und. *Et, que, atque &c.*

Lasset der Lateiner, wenn es im Deutschen zwischen 2. Verbis stehet, der Zierlichkeit wegen gern aussen, und verwandelt das eine Verbum in ein participium und zwar

A in

A. in das Participium in NS.

Solches geschieht so wohl beym ersten als dem andern Verbo : Doch scheint es bey dem ersten Verbo am gebräuchlichsten zu seyn. Wir wollen in beyden Exempel geben.

1. Der Lateiner vermandelt das erste Verbum in ein Participium:

EXEMPLA CLASSICA.

Cicero. Lenissimis & amantissimis verbis *utens* (uteris &) re graviter accusas. Du bedienst dich gelinder und freundlicher Worte / und in der That klagest du scharff an.

IMITATIONES.

INDICATIVUS.

Præfens. Ich forsche täglich in der Schrift, und bilde mir die vornehmsten Sprüche in das Gedächtniß ein. *Quotidie scrutans scripturam præcipua dicta memoriæ firmiter infigo.*

Sic: Gott/du stößest die Gewaltigen vom Stuhl / und erhebest die Niedrigen. *Præcipitem agere de (throno) Cic. Potens. Collocare in dignitatis gradu Id. Humilis.*

Die Music erquicket der betrübten Gemüther und muntert zur Arbeit auff. *Resicere animum. Cic. Mœstus. Excitare ad (labor.) Cic.*

Wir kommen täglich dem Grabe näher / und fühlen an uns Kennzeichen der Sterblichkeit. *Propinquare alicui (tumulo) Statius. Sentire, Indicium mortalitatis.*

Wehe

Behe euch / ihr Bollüstigen / ihr dienet dem Leibe
und verwahrloset die Seele. *Voluptas. Indulgere*
ventri. Cic. Negligere aliquid. Cic.

Die Frommen halten die Gebote Gottes / und
fliehen die Gottlosen. *Observare aliquem & aliquid.*
Cic. Fugere aliquem. Id.

Imperf. Ich bath von dem Geizigen ein Stücker
Brod / und bekam von ihm einen Stein. *Petere ali-*
quid (fragmentum panis) ab aliquo (avarus.) Cic.
Accipere ab aliquo aliquid. Id.

Du giengest der Eitelkeit der Welt nach / und ver-
lohrst die Schätze der Seligkeit. *Expetere aliquid.*
Sequi aliquid. (vanitas) Cic. Amittere. Thesaurus
beatitudinis.

Joseph verziehe seinen Brüdern herzlich / und
liebte sie aufrichtig. *Ignoscere alicui ex animo. Cic.*
Sincere amare aliquem.

Wir wandelten weiland im Finsterniß des Un-
glaubens / und dienten fremden Göttern. *Ambulare*
in (tenebrae incredulitatis) Cic. Colere aliquem. Id.
Alienus.

Ihr sehet auf das zukünftige / und verachtet das
Gegenwärtige. *Respicere ad aliquid. Respectum*
habere ad aliquid Cic. Despicere aliquid (praesens.)
Idem.

Die Juden verdammten Christum zum Tode
und schenketen Barrabä dem Mörder / das Leben.
Damnare aliquem capitis. Corn. Chabr. c. 3. Remit-
tere supplicium alicui.

Perfecum. Ich habe in der H. Tauffe Christum
angezogen / und das Recht zum Himmel erhalten.
Inducere aliquid. Cic. Obtinere jus in aliquem. Id.

Du

Du hast durch wissentliche Sünde den Bund /
welchen du mit Gott in der Tauffe gemacht hattest /
gebrochen / und bist aus Gottes Gnade gefallen.
Foedus facere cum aliquo. Cic. Excidere e gratia. Id.
Frangere foedus. Id.

Adam hat das Gebot Gottes übertreten / und
den Tod über das ganze menschliche Geschlecht ge-
bracht. *Violare aliquid (praeceptum Dei.) Nep. Intro-*
ducere aliquid (mors) in aliquem (humanum ge-
nus.) Cic.

Wir haben von Adam gesündigt / und Got-
tes Ebenbild verlohren. *Peccare in aliquo. Amittere*
imaginem Dei.

Ihr seyd alle von dem Wege der Tugend abge-
wichen / und in die Stege der Laster und Irthüm-
mer gefallen. *Defletere a via. Cic. Incidere in di-*
verticula. Cic.

Die Philister haben wider die Söhne Eli und den
König Saul glücklich gestritten / und die Lade des
Herrn zur Beute erhalten. *Philistini Pugnare signis*
felicibus contra aliquem. Cic. Aliquo (arca domini)
potiri. Id.

Plusq. Ich hatte nach vergänglichem Gütern ge-
strebt und die ewigen Schätze verachtet. Drum
ward ich von Gott gestraffet. *Ad bonum caducum*
contendere. Cic. Negligere aliquid (thesaurus ater-
nus.) Puniri ab aliquo.

Du wardest betrogen worden : denn du hattest
Narren um Rath gefragt / und kluger Leute Rath
verachtet. *Decipi. Inspiciens. Consulere aliquem Plaut.*
Pro nihilo ducere. Cic.

Cain hatte seinem bösen Willen gefolget / und
Gott

Gott aus falschem Herzen Opfer gebracht; drum ward er durch Göttlichen Ausspruch dem Abel nachgesetzt. Cainus. *Obtemperare* alicui. (foeda cupiditas.) *Cic.* Fides non sincera. Offerre alicui munera. *Cic.* Divino testimonio postponi.

Wir hatten weiland einen Abscheu vor dem Studiren getragen / und ein faules und träges Leben geführt; drum zogen die Patronen uns viel fleißige commilitones vor. *Abhorre* ab aliquo. (studia.) *Cic.* Vitam colere inertissimam & desidiosissimam. *Cic.* Praferre aliquem alicui. *Nep.*

Ihr Juden hattet den Heyland der Welt gecreuziget / und die Propheten getödtet; drum wurdet ihr von dem Herrn verlassen. *Crucifigere* aliquem. *Plin.* Tradere aliquem (Propheta) internecioni. *Cic.* Deseri ab aliquo. *Id.*

Die Israeliten wurden in der Wüsten mit feurigen Schlangen gestraffet / denn sie hatten wegen Mangel des Brodtes und des Wassers wieder Gott gemurret / und das Manna eine lose Speise genennet. Puniri aliquo (serpens ignitus.) Ob penuriam panis & aquæ. *Murmurare* contra aliquem. *Mart.* Manna. *Levissimus* cibus. *Appellare.*

Observ. Man könnte dieses Participium auch zum Futuro setzen, wenn man auf Analogiam sehen wolte: weil wir aber auch ein Participium Activum Futuri Temporis haben, so bedienet man sich lieber desselben, wie unten an seinem Orte schon soll gedacht werden.

CONJUNCTIVUS.

Praf. Gott hat mich erschaffen / daß ich ihn lieben

ben und dem Nächsten dienen soll. *Deus me creavit, ut ipsum amans proximo inserviam.*

Mein Freund/ich bitte dich/das du deine Begierde beherrschest und die Gemüths-Ruhe suchest. *Cupidatibus suis imperare, Cic. Animi requiem quærere, Idem.*

Paulus befiehet / daß ein jeder Knecht seinem Herrn gehorsam sey/und seinen Dienst willig thue. *Præcipere. Morem gerere alicui. Plaut. Prompte exhibere ministerium, Cic.*

Christus hat uns von der Gewalt des Teuffels erlöset/das wir Gott frey dienen und unserm Erlöser beständig anhangen sollen. *Liberare aliquem aliquare (potestas diaboli.) Libere alicui inservire. Harere alicui, Suet.*

Ich rathe euch treulich / ihr jungen Leute / daß ihr dem Exempel des Josephs folget / und der Keuschheit euch ergebet. *Fida mente suadere alicui. Carr. Exemplum capere de vel ex aliquo, Cic. Addicere se alicui (castitas.) Id.*

Gott will/das die Kinder ihre Eltern ehren/und ihren Worten gehorsam seyn sollen. *Habere alicui honorem. Cic. Obedire alicui ad verba sua, Id.*

Imperfectum. Der Beleidiger bath mich / daß ich ihm die Schuld erlassen, und ihn beym Patron wieder ausführen sollte. *Facere gratiam delicti, Liv. Reconciliare aliquem alicui, Cic.*

Ich sahe / daß du deinem Freunde das Gewehr heimlich zustecktest / und seinem Feinde den Weg vertratest/das er nicht entstehen konnte. *Videre, quod, clam aliquid (gladium) subministrare alicui. Quint. Arcere aliquem a fuga, Cic.*

Moses hatte den Befehl von Gott/daß er auf die Spitze des Berges Nebo steigen/ und von weiten die anmuthige Gegend des Landes Canaan beschauen sollte. Habere mandatum ab aliquo. *Cic.* Jugum montis ascendere. *Curt.* A longinquo lustrare. *Cic.* Situs amoenus regionis.

Wir machten mit unsern Sünden/daß uns Gott mit schweren Straffen heimsuchete/ und viel Unglück über unser Land brachte. Poenas ab aliquo experere. *Cic.* Calamitatibus aliquem exponere. *Id.*

Der Priester vermahnet euch/daß ihr von der Ungerechtigkeit abstehen/ und der Gerechtigkeit nachjagen soltet. Abstinerere iniquitate. *Cic.* Incumbere toto pectore aliquid. *Id.*

Gott befahl durch Mosen den Israeliten /daß sie Buße thun/ und ihr Leben bessern solten. Mandare alicui per aliquem. *Cic.* Poenitentiam agere. *Plin.* Se convertere ad meliora. *Tac.*

Perfectum. Verzeihe mir / daß ich auff deine Frage nicht eher geantwortet / und dich im Zweifel lange stecken gelassen habe. Respondere ad quaesita (interrogata.) *Cic.* *Plaut.* Detinere aliquem suspensum. *Cicero.*

Ob du mir gleich offt Unrecht gethan/ und meine Gedult gemißbrauchet hast; so will ich dennoch fortfahren dir gutes zu thun. Injuriam alicui facere (injungere, inferre, imponere.) *Cic.* Agere. *Quint.* Offerre. *Ter.* Abuti patientia alicujus. *Cic.* Beneficia alicui tribuere, (dare, exhibere, praestare, concedere.) *Cic.* Progredior hoc facere. *Id.*

Ich habe noch nicht gesehen/daß Gott den Frommen im Unglücke verlasset/ und desselben Nachkommen

men ausgerottet habe. *Deserere in malis. Ter. Eredicare aliquem. Id.*

Wir beklagen/ daß wir unsere Zeit im Müßiggange zugebracht/ und das beste Theil unsers Lebens der Wollust aufgeopfert haben. *Terrere tempus otio. Liv. Voluptatibus optimam vitæ nostræ partem impertire. Quint.*

Schämet ihr euch nicht/ ihr Säufer/ daß ihr die Gaben Gottes so übel angewendet/ und euch Armut und Kranckheit aus der Schwelgerey zugezogen habet? *Bibulus. Male aliquid collocare. Cic. Contrahere (paupertatem &) adversam valetudinem ex re aliqua. Helluatio) Plin.*

Ob gleich die Spieler viel Zeit und Geld verderbet haben/ und oft in Schand und Spott gerathen sind/ so legen sie dennoch nicht die verfluchte Spiel-Sucht ab. *Collutor. Perdere tempus & pecuniam. Cic. Nep. Incurrere in dedecora. Cic. Detestabilis ludendi cupido. Ponere, (deponere) aliquid. Cic.*

Plusquamperfectum. Wenn ich nicht mein Gemüthe durch die Studia ausgebeßert/ und die Mängel des Ingenii durch den Fleiß ersetzt hätte/ so würde ich jetzt und unter die unnützen Erdgewächse gezehlet werden. *Animum emendare studiis. Propert. Vicia ingenii diligentia corrigere. Cic. Reponi in numero (in numerum.) Id. Inutile terræ pondus. Ovid.*

Wenn du dein Leben nach der Richtschnur der Vernunft gerichtet/ und kluger Leute Rath ergrieffen hättest/ so könntest du jetzt und dir und andern rathe. *Dirigere vitam suam ad normam rationis. Cic. Accipere alicujus consilium. Caesar. Consulere alicui bene. Cic.*

Wenn Absalom nicht Aufrehrer erregt / noch seinen Vater / den König David / in die Flucht gejaget hätte / so wäre er vielleicht nicht so schändlich und so elende umkommen. *Seditionem facere, (concitare. concitare, commovere.) Cic. In fugam aliquem avertere (convertere, agere, agitare.) Liv. Morte (foeda, miserabili) extingui. Cic.*

Wenn wir alle / die wir erwachsene Leute sind / uns der wahren Gottesfurcht besser ergeben hätten / und der Jugend mit gutem Exempel vorgegangen wären / so würde es vielleicht jetzt besser um die Kinderzucht stehen. *Esse aetatis corroborata. Cic. Sanctius pietatem colere. Ter. Praire & pralucere alicui bono exemplo. Cic. Plin. Bene (melius) se habere. Cic. Liberos educatio.*

Wenn ihr Narren nicht so viel Wein gesoffen / und zwey Tage und zwey Nächte durch nicht geschmauset hätten / so würdet ihr am dritten Tage nicht über Kopfschmerzen klagen dürfen. *Inurgitare in se merum. Cic. Biduo, duabusque noctibus perpotationem continuare. Plin. Jun. Laborare morbo (dolore capitis, crapula.) Cic.*

Wenn die Deutschen nicht die alte Treue und der Sitten und Kleider Moden an sich genommen hätten / so stünden sie vielleicht noch in der alten Glückseligkeit. *Prisca fides. Ingenuitas germana. Nuncium mittere alicui. Cic. Imitari amictum, mores, disciplinam alicujus. Id. Alienigena, Uti fortuna. Plaut.*

CONJUNCTIVUS ET INFINITIVUS

PASSIVÆ VOCIS.

Præsens. Ich beklage / daß ich liebe und nicht
wie

wieder geliebet werde. *Doleo, quod amans non redamer. Doleo, me amantem non redamari.*

Glaube / daß du einem Tauben predigest und von allen verspottet werdest. *Surdis auribus canere. Liv. Illudi ab aliquo. Cic.*

Es ist bekandt, daß uns Gott viel gutes thue, und von uns wenig geehret werde. *Obruiere aliquem magnitudine beneficiorum. Cic. Honore ab aliquo affici. Idem.*

Ich kan nicht leugnen / daß wir täglich gute Regeln hören / und dennoch immer ärger werden. *Vitæ regulas addiscere. Cic. Mutari in pejus Quint.*

Es ist ein groß Elend / daß ihr Gottlosen über andere herrschet / und selber von euren bösen Begierden beherrscht werdet. *Imperare alicui. Cic. Teneri imperio (alicujus) Id.*

Die Erfahrung lehret / daß alte Leute wenig scherzen / und von den jüngern ungern gehöret werden. *Parce custoditeque ludere. Plin. Invite audiri. Cic.*

Imperf. Das war mein Trost / daß ich der Sache Feind / und der Person Freund war / und unverhört Sachen verurtheilet wurde. *Sibi solatii aliquid proponere. Cas. Cum causa dissidere, non cum homine. Cic. Indicta causa damnari. Id.*

Ich merckete / daß du deinem Feinde ein Unglücke anrichtetest / und vom Zorne täglich mehr und mehr eingenommen wurdest. *Adornare alicui malum. Cic. Ira exacui. Nep.*

Ich sahe / daß der Weinschencke den Wein aus dem Fasse ausschlenckete / und von den versoffenen Gästen ziemlich betrogē ward. *Oenopola. Vinum diffundere*

dere ex pleno oenophoro. Cic. Multibibus. Plaut. Falli ab aliquo. Cic.

Es war leichtfertig / daß wir dem Hungrigen das Brod mißgönneten / und selber durch Hunger verzehret wurden. *Impium erat. Invidere alicui (famelicus) aliquid. Plin. Fama consumi. Liv.*

Ich hörete / daß ihr die Kranckheit zur Entschuldigung fürwändtet / und von dem Praeceptore nicht gar gnädig empfangen wurdet. *Pratendere aliquid (morbus) in excusationem. Sen. Leniter clementerque accipere aliquem. Cic.*

Es verdros mich / daß die Schüler das Buch unter das Haupt legten / und von dem Schlasse eingenommen wurden. *Supponere aliquid (liber) capiti. Quint. Opprimi a somno. Cic.*

Perfektum. Ich erfreue mich / daß ich die Patronen erbeten habe / und erhöret worden bin. *Fatigare aliquem precibus. Liv. Exaudiri. Cic.*

Ich höre / daß du von Stück zu Stück geantwortet hast / und von der Anklage los gesprochen worden bist. *Gradatim respondere Cic. Absolvere aliquem accusatione. Id.*

Wir wissen / daß der Fürst gegen etliche Unterthanen die Liebe behalten hat / und gegen die andern wieder ausgesöhnet worden ist. *Retinere charitatem in aliquos. Cic. Reconciliari alicui. Id.*

Ich beklage / daß wir der Handschrift geglaubt / und von unserm Schuldner um groß Geld betrogen worden sind. *Credere & fidem habere chirographis. Cic. Fraudari ab aliquo magna pecunia. Id.*

Es hat nicht sein gestanden / daß ihr uns kleine Laster auffgerückter habet / und selber in großen Sünden

Sünder ertappet worden seyd. Indecorum esse. Ex aliqua (levia) vitia in aliquo. Cic. In vitiis (crassis) *probrare* deprehendi. Id.

Ich lese in den Zeitungen/ daß die Niederländer vom Könige in Engeland Schutz u. Hülffe gebeten haben/ und von den Königlichen Ministris sehr aufgemundert worden ist. Belgæ *Petere* praesidium ab aliquo (Rex Angliæ) Cic. Excitari ab aliquo. Id. Regius Minister.

Plusquamperf. Sie klagten / daß ich sie ausgezieschet hätte / und wieder sie wäre verhehet worden. Sibilis aliquem *explodere*. Cic. Stimulari contra aliquem. *Curt.*

Ich vernahm / daß du das Studiren lange Zeit unterlassen hättest / und mit vielen andern Geschäften wärest überladen gewesen. Studia longo intervallo *intermittere*. Cic. Implicari & constringi negotiis. Id.

Ich verwundere mich / daß sich diese Stadt ihrer Freyheit begeben hatte / und an gewisse Geseze war gebunden worden. *Abdicare* se aliqua re. Cic. Adstringi & obstringi legibus. Id.

Der Kläger gab vor/ daß wir wieder den Fürsten gemurret hätten / und mit vielem Gelde wären bestochen worden. *Obmurmurari* alicui & contra aliquem. Ovid. Prætere. Quint. corrumpi magno auri pondere. *Nep.*

Der Prediger rühmete / daß ihr einem jeden das seinige gegeben hättet, und zur Ungerechtigkeit nicht wäret verleitet worden. Probare, celebrare. Sum cuique *tribuere*. Cic. Impelli ad res injustas. Id.

Der Richter erzehlet / daß die Gefangenen nach vorgeschriebenen Worten geschworen hätten / und aus dem Gefängnisse wären gelassen worden. *Conceptis jurare verbis. Plaut. Levare aliquem vinculis. Cic.*

3. Eben so verwandelt der Lateiner auch das andere oder letztere Verbum in dieses Participium.

EXEMPLA CLASSICA.

Curtius. Superveniunt legati Atheniensium *petentes* (i.e. & petunt.)

Idem. Darius trajecit exercitum Ciliciam *occupare festinans* (pro: & festinavit.)

Terentius. Postquam amans accessit pretium *pollicens* (i.e. & pollicitus est.)

Id. Ultro ad eum venies *indicans* (& indicabis) te amare.

IMITATIONES. INDICATIVUS.

Pres. Ein kluger Politicus siehet künftige Dinge und schicket sich in die Zeit. *Futura praevidere. Cic. Conformare se ad temporis rationem.*

Imperf. Der Fürste gab sich vor einen Wachmeister aus / und bestellte die Wachen in der Stadt. *Personam alterius (tesserarius) induere, adumbrare. Cic. Disponere per urbem vigilias. Liv.*

Perf. Die Gäste haben sich zu Tische gesetzt / und die Mahlzeit mit dem Truncke angefangen. *Discumbere mensis. Silius. A potu prandium incipere. Plin.*

Plus-

Plusq. Pharaos hatte die Stimme des Herrn nicht hören wollen/ und war in seiner Bosheit fortgefahren; darum ward er von Gott verlassen. *Occludere aures voci alicuius. Cic. Peristere vel stare in aliqua re. Id. Deseri ab aliquo. Cas.*

CONJUNCTIVUS.

NB. Kon auch *Exercitii gratia* in den Infinitivum gesetzt werden.

Pres. Es ist billig/ daß der Klient die Wohlthat klug anleget und gegen den Patron sich wohl aufführet. *Bene beneficium collocare. Cic. Pietatem alicui. Pres. Idem.*

Imperf. Ich hörete/ daß du in langwierigem Elende siecktest und an dir selbst verzweifeltest. *Exardescere diuturna miseria. Cic. Sibi vel de se desperare. Cas.*

Perf. Ich dancke Gott/ daß ich in der Güte vom Richter wegkommen bin/ und die aufgeborgte Schuld bezahlet habe. *Gratulari sibi. Per gratiam abire ab aliquo. Plaut. Exsolvere xs alienum contractum. Cic.*

Plusq. Sie erzählten/ daß sich der Soldate ins Gefängniß eingestellt / und die Bürger versichert hätte/ daß er den angethanen Schaden wieder gut machen wolle. *Dare se ipsum in custodiam. Cic. Damni infecti cavere alicui. Plautus.*

B. das Participium Futurum in RUS.

In dieses Participium verwandelt der Lateiner das letztere Verbum, wenn es durch Und mit dem ersten Verbo, welches stehen mag

mag in was vor einem Tempore es will, verbunden worden.

EXEMPLA CLASSICA.

Curt. Alexander undique omnes copias contrahit (contrahebat, contraxit,) totis viribus tanti belli discrimen *aditurus*. Alexander zog allenthalben das Kriegs-Volk zusammen / und wolte nunmehr den Krieg mit Ernst anfangen.

Id. Arsanes Ciliciam vastat sterile ac nudum solum *relicturus*. Arsanes verherete Ciliciam, und wolte dem Feinde ein wüstes Land hinterlassen.

Id. Darius superat Pynarum amnem, in tergis, ut credebat fugientium *hesurus*. Darius sagte über den Fluß Pynarus, und wolte (war in willens / hatte den Vorsatz / Resolution &c. mit der Resolution, Vorsatz &c.) den Flüchtigen, wie er sie davor hielt, nachzusehen.

IMITATIONES.

Pres. Ich komme zu dir / und will die alte Freundschaft wieder verneuern. Venio ad te veteres *renovaturus*. amicitias.

Du schleppst dich mit bösen Gedanken, und willst ein Unglück über unsere Stadt bringen. Cogitationes intra se volvere. *Curt.* Invehere & importare mala in civitatem. *Cic.*

Der Student kreuselt sich die Haare / und will zur Jungfer gehen. Frangere comam in gradus. *Quint.* *Sectari* aliquem. *Cic.*

Die Jungfer schmücket sich und will zum Tanze gehen. Faciem adulterare arte. *Plin.* Choroas *ducere*. *Cic.*

Glauc

Glaube/ daß wir ihnd die Sünde erkennen/ und den Vorsatz haben frömmen zu werden. *Agnoscere peccata sua. Cic. Applicare animum suum ad frugem meliorem. Plaut.*

Ich erfreue mich / daß ihr euren Irrthum büßet / und von eurer Gewohnheit weichen wollet. *Expiare errorem. Cic. Recedere ab usitata consuetudine. Idem.*

Ich besorge / daß die Teuffel uns täglich nachstellen/ und uns in Irrthum und Sünde stürzen wollen. *Collocare insidias alicui. Cic. Inducere aliquem in errorem. Id.*

Imperf. Ich besuchte dich gestern / und war in willens deinen Stuben- & Gesellen seiner Faulheit wegen einen guten Verweis zu geben. *Invisere aliquem. Cic. Objurgare aliquem de realiqua. Cic.*

Du kamest in das Hochzeit-Haus / und woltest dem Bräutigam und der Braut einen Vortänzer abgeben. *Præsaltare alicui Liv.*

Joseph gieng auf das Feld/ u wolte seine Brüder besuchen. *Tendere rus Quint. Visitare aliquem. Cic.*

Wir hatten in der Schule frey, und wolten spazieren gehen. *Ferari a studiis. Cic. Ire deambulationem. Id.*

Ihr schlichet heimlich von der Gasse ins Bier-Haus mit der Resolution mit Würffeln zu spielen. *Clam se subducere a loco in locum. Ter. Zythopolium. Ludere aleam & alea. Suet.*

Es schlichen viel Mord-Brenner in unser Land mit dem Vorsatze / unsere Häuser mit Feuer anzustecken. *Incendarius. Irrepire in aliquem locum. Plin. Tectis ignem subicere. Cic.*

Perf.

Perf. Ich habe mir viel Biblische Sprüche zusammen getragen/ und will nun dieselben von Wort zu Wort auswendig lernen. *Congregare aliquid in fasciculum. Ediscere aliquid ad verbum. Cic.*

Ich vernehme/daß du vom Lande in die Stadt gezogen bist/ und ehestens Hochzeit zu machen gedengckest/ *Demigrare ex agris in Urbem. Liv. Celebrare solennia nuptiarum. Tacit.*

Ich berichte dich/ mein Freund/ daß unser Herr auf sein Land Gut verreiset ist/ und mit seinem Haushalter daselbst ehestens Rechnung halten wird. *Certiorum facere aliquem. Cic. Conferre se aliquo (prædium.) Cic. Supputare rationem cum aliquo. Id.*

Die Mutter hat mir etliche Thaler zur Berehrung geschicket/ und will mich dadurch zum Fleisse aufmuntern. *Mittere alicui aliquid dono. Virg. Alicere aliquem ad studia. Quint.*

Ich und meine Frau haben uns auf das Land gemacht/ und sind in willens unser ganzes Leben in Arbeit und Fleisse zuzubringen. *Omnem vitæ suæ cursum in labore corporis atque in animi contentione conficere. Cic. Conferre se in prædium. Cic.*

Ihr habt allerhand Zeug zur Entschuldigung für gewendet/ und gedenccket euch also der Sorgen zu benehmen. *Prætendere aliquid (varia) in excusationem. Sen. Adimere (eximere) alicui curam. Liv.*

Die Schüler haben sich dem Befehl des Praceptoris unterworfen/ und sich erkläret/ ihn an Vaters statt zu ehren. *Imperio alicujus se subicere. Cic. Colere aliquem loco (in loco) parentis. Id.*

Die Töchter haben den Müttern in allen nachgeahlet/ und vermeynen also reiche Freyer zu kriegen. *For-*

Formare se in alicujus mores (omnes) *Liv.* Ad amorem sui *allicere. Cic.* Divites proci. *Ovid.*

Plusquamperf. Ich war zu dem Patron kommen mit dem Vorsatze / demselben meine Kinder und mein ganzes Haus in seinen Schutz und Vorsorge zu ergeben. *Commendare liberos & familiam suam curæ atque tutelæ alterius. Cic.*

Du hattest an meiner Cur viel auszusetzen gehabt / und warest in willens gewesen / wider deine Krankheit ein ander Mittel zu suchen. *Non probare curationem alterius. Cic.* *Quærere remedium ad aliquem morbum. Id.*

Der Præceptor hatte alle meine Fehler angemerket / mit dem Vorsatze / dieselben durch Briefe meinem Vater zu hinterbringen. *Annotare aliquid. Cic.* *Significare aliquid alicui per literas.*

Wir hatten dem Patron die Disputation dediciret in dem Abscheu daß wir uns ihm aufs beste *recommendiren* wolten. *Dedicare alicui libellum. Plin.* *Commendare se alicui de meliore nota. Curtius Ciceroni.*

Ihr hattet etliche Stunden lang auf den Redner gewartet / und eure *Resolution* war nur vor der Thüre heimlich zuzuhören. *In totas horas expectare aliquem. Cæs.* *Auscultare.* ab ostio s. ad fores. *Plaut.* clanculum.

Die Reisenden hatten sich wider die Kälte verwahrt / und wolten ihre Gesundheit wohl in acht nehmen. *Peregrinantes. Valetudinis suæ rationem (optimam) habere. Cic.* *Contra frigus vestire se. Quint.*

Ent. Ich will beym Patron deinen Namen wieder auf

auff das Tappet bringen / und dich auff das allerbeste *recommendaren*. *Reficere alicui mamoriam nominis alicujus. Cic. Intime & quam diligentissime commendare alicui aliquem. Id.*

Ich mercke / du wirst deinem Nachbar / was er verlangt / nicht willfahren / sondern wirst dich auf des Richters Gunst verlassen. *Indulgere desiderio alicujus. Plin. Jun. Munire se benevolentia alicujus. Cic.*

Christus wird einmahl Gerichte halten / und die Lebendigen und Todten richten. *Judicium exercere. Cic. Judicare aliquem Ter.*

Wir werden einen guten Lohn von guter Arbeit erhalten / und nach der Mühe von dem Mangel uns wieder erquickten. *Operis mercedem accipere / capere. Cic. & Cas. Reficere se ex labore & inopia Cas.*

Nach ihr faulen Studenten / ihr werdet einmahl eure Thorheit erkennen und euer Elend beweinen. *Agnosocere crimen (culpam) suum. Plin. Deplorare calamitates (de calamitatibus. Cic.*

Die Todten werden wieder lebendig werden / und aus den Gräbern auferstehen. *Reviviscere, resurgere. Cic. Cas.*

INFINITIVUS.

Pres. Ihr sehet / liebsten Unterthanen / daß ich zu euch komme / und der Rebellen Rasereyen unterbrechen will. *Frenare alicujus furores. Cic.*

Es ist mir leid / daß du dich im Trauren nicht maßigest / und auch deine Eltern zu betrüben gesonnen bist. *Temperare sibi a luctu. Cas. Excruciare. aliquem animi.*

Ich sehe aus deinem Briefe/ daß der Bruder vom Studiren absetzet/ und zur Kauffmannschafft greiffen will. *Ex literis cognosce Cic. Desistere studiis, (de studiis.) Id. adjungere se ad aliquod studium. Ter.*

Du siehest/ daß wir zu dir kommen / und dich der alten Freundschaft erinnern wollen. *Revocare alicui aliquid in memoriam. Cic.*

Ich erfreue mich/ daß ihr meinen Bruder aufnehmet/ und ihn beköstigen wollet. *Testis ac sedibus aliquem recipere, suscipere. Cic. Suppeditare alicui cibum. Id.*

Ich höre / daß die Sängere die Stimme sincken lassen / und unsern Ohren gerne verdrüsslich fallen wollen. *Submittere vocem. Quint. Alicui tadium Adducere. Plin.*

Perf. Ich berichte dich/ daß ich auff Leipzig gezogen bin / und daselbst fleißig zu studiren gedенcke. *Petere Urbem. Cic. Omne tempus literis perdiscendis conferre Id.*

Ich beklage/ daß du vor den Leib gesorget hast/ und vor die Seele keine Sorge tragen wilt. *Conqueri. Curare corpus suum. Cic. Remittere seu relinquere curam alicujus rei. Id.*

Es ist rühmlich / daß der Fürst / die unschuldigen Vertriebenen in die Stadt auffgenommen hat/ und hingegen die unnützen Buben aus derselben fortjagen will. *Recipere aliquem civitate. Cic. Exturbare aliquem e civitate. Id. Nebulo perditus. Id.*

Du siehest daß wir vom Studiren ganz abgelaßen haben / und nunmehr ein Buben-Stück über di andere begehren wollen. *Omnem cogitationem*

& mentem a studiis prorsus avocare (abducere, abstrahere.) *Cic. Cumulare scelus scelere. Sen.*

Ich beklage/daß ihr euch die Schmerzen überwinden laßet/und nunmehr allen Muth wegwerffet wollet. *Succumbere doloribus. Cic. Animum contrahere & dimittere. Cic.*

Wir hören / daß die Türken dem Kaiser Krieg angedeutet haben/und in Hungarn einfallen wollen. *Indicere alicui bellum. Liv. Invadere regionem. Nep.*

C. das Præteritum in TUIS, SUS, XUS.

I. Im Deponente.

Es mag solches Verbum zu erst oder zu letzt in der Rede stehen.

Ich bin zu dir kommen/und habe gebeten / daß du täglich fleißiger studiren mögest. *Veni ad te precatus, ut magis indies studia complectaris. pro: Veni & precatus sum.)*

Der Sünder gieng in die Kirche/und hörte dem Prediger zu. *Peccator templum ingressus auscultabat concionatorem.*

Der Patron ist in die Schule kommen/und hat von dem Lehrmeister das Verhalten der Schüler ausgeforschet. *Sciscitari ab (ex aliquo aliquid. (gesta discipulorum.) Cic.*

Die Jäger waren alle Wälder durchritten/und hatten dem Wilde nachgestellt. *Venator persequi per omnes partes. (sylvas.) Liv. Sectari feram. Ter.*

Der Poete war im Schatten spazieren gegangen und hatte über Christi Leiden ein Carmen gemacht. *Pœta*

Pöeta. *Spatiari* in umbra. *Propert.* Versibus aliquid
(Christi Passio) describere. *Cic.*

Simej fiel den David an/und wünschete ihm alles Böse. Simejus. *Impetum* facere in aliquem. *Ces.*
Imprecari alicui diras. *Plin.*

Ich höre/das der Feind in das Land unsers Fürsten einen Einfall gethan/und allen Städten die Einschüerung gedräuet gehabt. *Irruptionem* facere in (principis regionem.) *Cic.* *Deflagrationem* urbi *minari.* *Plaut.*

Die Tartern haben ein grosses Theil des Polnischen Königreiches verwüestet/ und viel Menschen in die Dienstbarkeit geführt. *Tartarus.* *Depradari* regionem (magnam Poloniæ partem. *Appulej.* In servitutum aliquem adducere, *Cic.* Abstrahere. *Ces.*

Mein Bruder hat zu Leipzig gelebet / und gantz 4. Jahr daselbst der Weisheit fleißig obgelegen. *Lipsiæ vivere* totos per quatuor annos. *Sedulo philosophari.* *Cicero.*

Der Patron hat dem Vater selber geschrieben / und sich gegen ihn seines Dienstes in allen Dingen erbothen. *Scribere* alicui. *Cic.* *Studium* suum in omni genere officii alicui *proferri* & *polliceri.* *Id.*

Der Minister hat bloß auf seinen Nutzen gesehen/ und selten gethan/was recht ist. *Inservire* suis commodis. *Cic.* *Iustitiæ fungi* officiis. *Id.*

Die Erben haben die Erbschafft getheilet / und die Acker ganz gleich abgemessen. *Hæres.* *Res hæreditarias distribuere.* *Intervallis æqualibus* aliquid (agros) *metiri* *Cic.*

2. Im Passivo.

In diesem Genere ist die Construction nicht allzugemein / und fällt bisweilen auch gar dunkel. v. c. Wenn der Lateiner spricht: Herus servum verberatum exegit; so kan es der Deutsche auff unterschiedene Weise verstehen und ausreden. 1.) Der Herr hat den geprügelten Knecht fortgejaget. 2.) Der Herr hat den Knecht, nachdem er geprügelt worden, fortgejaget. 3.) Der Herr hat den Knecht, welcher geprügelt worden war, fortgejaget. Und in so weit gehet der Deutsche ganz richtig. Wenn er es aber durch die Copulativam ausreden will: Der Herr hat den Knecht geprügelt und fort gejaget; so wäre ja die Expression falsch, wenn der Knecht nicht vom Herrn, sondern von jemand anders wäre geprügelt worden. Daraus folgt, daß man diese Construction bloß gebrauchen solle, wenn die Ambiguität durch den Context kan verhütet werden. Wir wollen dennoch aber Exercitii gratia etliche Exempel geben, zumahl da einige behaupten wollen. daß die Classici bisweilen also geredet haben. v. c. Sallustius in Jugurtha: Excruciatum necat, das soll so viel seyn als: Excruciat & necat.

Der Lehrer hat seine Untergebene in Künsten und Sitten wohl unterrichtet; und auf die Academie geschicket.

schicket. *Instruere* aliquem ingenuis artibus & virtutibus. *Cic.* Dimittere in (Academiam.) *Id.*

Die Soldaten haben den Bauren alles gebrandte Leid angethan / und sie von Hauß und Hoff verjaget. *Vexare* aliquem omni scelere. *Cic.* Deturbare aliquem de fortunis omnibus. *Id.*

Der Feind hat der Stadt die Zufuhr abgeschnitten / und die Inwohner hefftig zu beschiefen angefangen. *Commeatu* & *frumento* aliquem (urbem) *intercludere.* *Ces.* *Jaculis* & *saxis* (tormentis) aliquem *inceffere.* *Liv.*

Die Jungfer biß ihr die Zunge ab / und spiehe sie dem Hurenjäger ins Gesicht. *Demordere* sibi linguam. *Perf.* In os vel faciem alicujus (Cincoedus, Stuprator) *exspuere.* *Plin.*

Der Fabius ward von den ersten Soldaten umringet und getödtet. *Circumveniri* a primis militibus (&) *interfici.* *Ces.*

Der Ober-Amtmann durchlaß etliche mahl des Klägers Briefe und verbrandte sie hernach. *Præfectus superior.* *Perlegere* epistolas alicujus (Actor.) *Semel* atque iterum *Cic.* In ignem iniicere. *Id.*

Die Räuber zogen den Wanders-Mann die Kleider aus / und wurffen ihn von der Brücke in den Fluß. *Prædator.* *Exuere* aliquem (viator) veste. *Cic.* *Dejicere* aliquem de ponte in Tyberim (fluvius.) *Id.*

Der Abgesandte ward von den Fürsten gütig aufgenommen / und mit Lebens-Mitteln herrlich versorget. *Excipere* aliquem benigne. *Curt.* *Commeatu* largo recreare aliquem. *Idem.*

Observ. So gehet es auch mit andern Casibus an. v.c. mit dem Dativo.

Der Lehrmeister rieß die Wäſcher zu ſich / und gab ihnen Ohrſeigen. *Præceptor garrulis ad ſe vocatis infligebat colaphos.*

Sic: Der König rieß die Einwohner aus dem Exilio ins Reich zurücke / und ertheilte ihnen groſſe Freyheit. *Revocare aliquem ex exilio in regnum. Privilegium alicui impertire. Cic.*

Der Schloß-Hauptmann friſchete die Stadt zum Streit auff und verſprach ihr groſſen Beyſtand. *Caſtellanus. Excitare ad arma civitatem. Cic. Promittere alicui aliquid. Id. Subſidium.*

Die Eltern ſaßen mich ihren Kindern vor / und gaben mir die Freyheit / mit ihnen nach Belieben umzugehen. *Præficere aliquem alicui. Cic. Indulgere alicui aliquid. (Licentiam agendi cum iis libere.) Id.*

Die Obrigkeit forderte die Unterthanen zuſammen / und legte ihnen eine Steuer auff. *Convocare aliquos. Cic. Imperare tributum. Plaut.*

IV. Daß, ut.

Doch dieſe Conſtruction iſt auch nicht gewöhnlich: zum wenigſten redet ſie der Teutſche oft ſo aus, daß er die Conjunction daß nicht bedarff. Sie gehet auch bloß nur bey dem Participio Futuro in RUS an.

Tibullus lib. 1. Eleg. 10.

--- Pax candida primum.

Duxit araturos ſub juga curva boves.

Der Kaiſer ſchicket Soldaten in Italien / daß ſie wider den Franzoſen ſechten ſollen. *Imperator mittit milites in Italiam pugnaturus contra Gallum.*

Sic

Sic. Der Diath sendet Bürger aus/ daß sie Almosen sammeln sollen. *Senatus. Emittere. aliquem. Stipem. colligere. Liv. Cogere. Cic.*

Christus hieß seine Jünger in alle Welt gehen/ daß sie allen Völkern das Evangelium predigen solten. *Jubere aliquem exire in omnem mundum. Pradicare Evangelium.*

Der Richter/ gieng unter das Volk/ daß er die Uneinigkeiten/ die durch vielerley Dinge angewachsen waren/ schlichten möchte. *Prodire in publicum. Cic. Ponere simultares multis rebus auctas. Cic. Nep.*

Moses schickete den Josua und Caleb aus/ daß sie Canaan beschauen möchten. *Amandare aliquem (Josua & Caleb.) Cic. Explorare provinciam aliquam. Id. Chanaan.*

Obsev. Mehr Exempel wollen wir geben, wenn wir im dritten Theil zeigen werden, daß man dergleichen Formeln in der Construction achtmahl variiren könne.

PENSUM SECUNDUM

Von der Construction Participiorum Absoluta.

Absoluta Participiorum Constructio ist, wenn, wie oben schon gedacht worden ist, das Participium von dem folgenden Verbo nicht regieret wird, sondern mit seinem bey sich habenden Nomine oder Pronomine in den Ablativum wandert, weswegen man

sie auch Ablativos absolutos oder absolute positos nennet. 3. E.

Cicero Bruto. Ego cautius posthac historiam, te audiente, attingam.

Seneca. Etiam damnato reo, Oratori constat Eloquentiæ artificium, si omni arte usus est.

Id. Inter bonos viros ac Deum amicitia est, conciliante virtute.

Ovid. Nil juvat amisso claudere septa grege.

Cic. Oppressa libertate Patriæ, nihil est, quod amplius speremus.

Seneca. Quod si aliquid statuit parte inaudita altera, æquum licet statuerit, æquus haud fuit.

Tacit. Foemina, amissa pudicitia, nihil sceleris abnuit.

Idem. Discordia, rebus turbatis, malum extremum.

Idem. Conversis ad civile bellum animis, æterna sine cura habentur.

Wir wollen die Imitationes in gewisse Classen eintheilen. Denn diese Construction erstreckt sich überaus weit, und wird in den wenigsten Grammaticis recht deutlich gewiesen. Es kan der Lateiner viel Deutsche Expressiones durch diese Ablativos ausreden, welche beym ersten Anblicke nicht scheinen geschickt zu seyn, solche Construction anzunehmen. Dannhero bestimmen sich auch Incipienten in der Composition selten auff dieselbe. Denn ob man sie gleich auff die particu-

ticulas: Nach dem, in dem, weil, da, so, wenn &c. Achtung geben heist: so folgt doch nicht, daß man allemahl die Ablativos absolutos setzen kan, wenn eine von diesen Particulis vor einem Verbo stehet; es folgt auch nicht, daß man diese Construction allemahl im Teutschen durch diese Particulas ausreden müssen: daß dannenhero die Regel, weil sie in den gemeinen Grammaticis libellis abgefasset stehet, nicht universal ist, sondern viel Exceptiones leidet.

Man versuche demnach der Jugend die Sache durch folgende Sätze bezubringen.

1. Wenn zwey oder mehr Dinge also geschehen oder gethan werden, daß eines aus dem andern oder auff das andere erfolgt; so kan man sie also ausreden, daß dasjenigen, was zu erst geschiehet oder geschehen ist, in die Ablativos absolutos gesetzt wird.

Wer aus der Logica verstehet, was Antecedens und Consequens ist, der kan sich diese Constructionem Participialem also einbilden: Wenn zwey Propositiones, wie ein Antecedens und Consequens, in einer Rede an einander hangen, so kan der Lateiner gemeiniglich das Antecedens durch diese Ablativos,

nivos, die auch deswegen Ablativi Consequen-
tia genennet werden, ausreden.

Diese 2. Propositiones nun, die sich als
Antecedens und Consequens gegen einander
verhalten, werden durch unterschiedene
Particulas verbunden. Daran man sich
aber wenig fehret, wenn man die eine Pro-
position in die Ablativos absolutos setzen will.
Z. E. Diese Lateinische Proposition: *Incolæ
urbis, bello ingruente*, aufgiebant, redet der
Teutsche durch unterschiedene Connexiones
aus:

- (1.) Als (da, nachdem) der Krieg einbrach/ ent-
flohen die Inwohner der Stadt.
- (2.) Die Inwohner der Stadt entflohen / als /
(da, nachdem) der Krieg einbrach.
- (3.) Der Krieg brach ein / damit entflohen die
Inwohner der Stadt.
- (4.) Die Inwohner der Stadt entflohen / weil
(indem) der Krieg einbrach.
- (5.) Die Inwohner der Stadt entflohen / denn
es brach der Krieg ein.
- (6.) Der Krieg brach ein / und die Inwohner der
Stadt entflohen.
- (7.) Auf den Einbruch des Kriegs entflohen die
Inwohner der Stadt.

Hieraus ist zu sehen, daß man die Discen-
tes an solche particulas nicht allzusehr binden kan,
wenn man sie zum Gebrauch dieser Constru-
ction anführen will. Also bleibt man lie-
ber

ber bey der obigen Regul: Wenn 2. Propositiones wie *Antecedens* und *Consequens* an einander hangen, so kan die erste, nemlich das *Antecedens*, sie mag nun in der Rede zu erst oder zuletzt stehen, in die *Ablativos absolutos* gesetzt werden. Und zwar.

A. durch das Participium in NS.

Da (nachdem/ weil) wir das Gewehr niederlegen (niederlegten) so wollen (woltten) die übrigen Soldaten in der Schlacht nicht stehen. *Cæteri milites, nobis arma ponentibus, in acie stare recusant, (recusabant.)*

Sic: Als die Teutschen mit den Türcken Friede schlossen/ so fieng der Frankose einen hefftigen Krieg auff das neue an. *Pacem cum aliquo facere. Cic. Impigre bellum renovare. Curt.*

Da wir unsere Soldaten abdancketen, fieng der Feind an Recruten zu werben. *Exhortare (dimittere) milites. Tac. Exercitum conficere. Cic.*

Wenn Moses die Hände gen Himmel hielt/ so siegte Josua wider Amalek; wenn jener die Hände sincken ließ/ so siegten die Amalekiter. *Tollere manus ad cælum. Hor. Pugnam felicem pugnare. Nep. Demittere manus. Cic. Prælio secundo uti. Id. Amalechita.*

Die Feinde theilten sich in deine Güter/ als du in der Irre herum giengest. *Dividere aliquid inter se. Cic. Per ignotas vias errare. Tibul.*

Es entstand in unser Stad ein gefährlicher Brand/ gleich da ich mich zur Leipzigschen Reise fertig mache

machte. Subito exoriri. *Cic. Incendium. Apparare se ad iter (Lipsense) Cic. Liv.*

Die Soldaten fielen den Feind an, nachdem (als da) der Fürst die tapffersten Männer in einen Zinterhalt gestellet hatte. *Impetum facere in hostem. Cas. Locare in insidiis & praesidio viros fortes. Cic.*

Als sich der Obriste mitten in die Feinde begab / nahmen die gemeinen Soldaten die Flucht. *Dux (Praefectus) immittere se in medios hostes. Cic. In fugam se conferre. Id. Gregarius miles.*

Weil die Bürger des Fürsten Tod vor ein böses Omen auffnahmen / so konten des Predigers Trost-Reden wenig ausrichten. *In omen aliquid (obitus princeps) accipere. Liv. Parum ponderis habere. Cic. Consolatorius sermo.*

Nachdem die Nacht alles finster macht / so unterstehen sich die Gottlosen hin und wieder ganz frey zu streichen. *Nox omnia obscurat tenebris. Cic. Libere grassari. Plaut.*

Die Schule fängt an berühmt zu werden / nachdem (weil indem/da) die Praeceptores ihre Unterrebene zum studiren anhalten. *Florere gloria laudibus (florescere.) Cic. Incitare aliquem in studia. Cic.*

Als Joseph der nechste nach dem Könige war / so hatte Egypten alles voll auff. *Gradum secundum imperii tenere. Nep. Omnium rerum copia affluere. Cic.*

Nachdem unser Fürst die Glückelinge in seinen Schutz nimmt, so höret der benachbarte Tyrann auf die Unterthanen zu verjagen. *Recipere aliquem*

quem in fidem suam. Cic. Deturbare aliquem de fortunis omnibus (possessione, de possessione. *Id.*

Weil der Vater sich in die Gefahr wagete / so konnten die Kinder sicher schlaffen. *Objicere se in discrimen.* Cic. Otiose in utramvis aurem dormire. Ter.

B. Durch das Participium Præteritum Depo-
nents in TUS, SUS, XUS.

Dader Sohn den Vater um den Hals fiel / so fingen alle umstehende an zu weinen.

Vel: Es fingen alle Umstehende an zu weinen / dader Sohn dem Vater um den Hals fiel. *Omnibus circumstantibus, filio cervicem patris manibus amplexo, lacrymæ cooriri incipiebant.*

Sic: Das Volk versiel in eine Rebellion, als der Fürst in Italien zu Wasser verreiset war. *Deficere a fide & obsequio.* Cic. *Proficisci navibus (in Italiam.)* Nep.

Nachdem der Heyland der Welt gebohren worden war / so verstummten der Heyden Götzen. *Nasci, Salvator mundi, Idolum. Obmutescere.*

C. Durch das Participium Passivum Præ-
teritum in TUS, SUS, XUS.

Und dieses geschiehet auff zweyerley Weise.

I. Wenn im Teutschen das Verbum eben auch im Passivo stehet.

Nachdem (als, da) der Feind geschlagen war / samleten die Soldaten die Beute.

Vel: Die Soldaten sammelten Beute/nachdem
der

der Feind geschlagen war. *Milites hoste prostrato, colligebant spolia.*

Sic: Pras. Wenn Friede gemachet wird/so werden die Soldaten abgedancket. *Componere pacem.*
Liv. *Dimittere exercitum.* *Cic.*

Imperf. Als die Türcken in die Flucht geschlagen wurden/erlöseten die Christen vor Freuden. *In fugam conjici.* *Cas.* *Gaudio exultare.* *Cic.*

Perf. Nachdem der Krieg wieder die Franzosen angefangen worden ist/so haben die Kaufleute aufgehöret nach Frankreich zu handeln. *Arma capere adversus aliquem.* *Cic.* *Merces devehere in locum aliquem.* *Plin. Jun.* *Desinere.*

Plusq. Nachdem der Feind war angefallen worden/so hatten die Mordbrenner unser Lager angestecket. *Imperum facere in hostem.* *Cic.* *Incendarius Quint.* *Ignis subicere castris (castris.) Cic.*

Fut. Wenn die Kranckheit wird gehoben worden seyn/so will ich wieder zu studien anfangen. *Tollere aegritudinem.* *Cic.* *Ad intermissa studia redire.* *Id.*

Nachdem Joseph von seinen Brüdern unter fremde Leute verstoßen worden war/so gerieth Jacob in grosse Traurigkeit. *Efici ab aliquo ad alienos.* *Cic.* *Mœstitia animum (Jacobi) incedit.* *Liv.*

Die Kaufmannschafft hat viel Schaden gelitten/nachdem (seit dem/weil/indem/) viel Inwohner aus dem Vaterlande vertrieben worden sind. *Multum detrimenti accipere.* *Cic.* *Mercatura.* *Expellere aliquem patria.* *Cic.*

Die

Die Leichenbegleiter giengen wieder nach Hause / nachdem dem Verstorbenen viel Ehre war erwiesen worden. Exequiator. Domum reverti. Cic. *Effundere in mortuum honores. Cic.*

Ich studire nunmehr mit Lust / (nachdem) weil der Ekel vertrieben worden ist.

Vel: Der Ekel ist mir vertrieben worden / darum studire ich mit Lust. Delectare se cum Mus. Cic. *Discutere fastidium. Plin.*

2. Wenn im Teutschen das Verbum im Activo stehet, so sezet es der Lateiner ins Passivum; damit ist der nächste Weg ins Participium; es muß aber das Verbum allezeit ein Nomen im Accusativo bey sich haben, mit den übrigen Casibus gehet es nicht an. v.c.

Nachdem ich den Justinum gelesen habe / so schlaage ich nun den Curtium auff.

Wenn ich hier die Ablativos absolutos anbringen will, so muß ich denken, als stünde im Teutschen: Ich schlaage nun den Curtium auff, nachdem der Justinus ist gelesen worden: Evolve Curtium, *postquam Justinus perlectus est.* Damit verwandele ich das Verbum ins Participium, und seze es mit seinem Nomen in den Ablativum: Evolve Curtium, *perlecto Justino.*

Wenn aber das Verbum nicht ein Nomen im Accusativo bey sich führet, so gehet auch die Constructio mit den Ablativis nicht an.

an. v. c. Nachdem ich dem Vater geschrieben habe, so erwarte ich Antwort. *Postquam Patri (ad Patrem) scripsi, expecto responsorias.* Hier kan ich daß Verbum *scripsi* nicht ins Passivum noch in die Ablativos absolutos übersetzen. Denn es ist kein Nomen im Accusativo, das das Verbum regieren sollte, vorhanden. Also würde es falsch seyn, wenn ich sagte: *patri* oder *ad Patrem scripto expecto literas.* Denn obgleich *Patrem* im Accusativo stehet, so regiret doch solchen nicht das Verbum *scribo*, sondern die Präposition *ad.* Allein dem Dinge ist bald zu helfen: man nehme nur die Phrasin: *scribere ad patrem literas*, so hat man ein Nomen im Accusativo, den das Verbum regiret, damit kan man ins Passivum und consequenter in das participium und in die Ablativos absolutos mit ihm wandern: *literis ad Patrem scriptis, expecto responsorias.* Ist so viel als wenn im Teutschen fründe: Nach dem an den Vater ein Brief geschrieben worden ist, so erwarte ich Antwort.

NB. In dieser Observation muß man junge Leute recht feste setzen; sonst bringen sie die Construction per Ablativos entweder nicht recht, oder ja gar selten an.

Im übrigen aber findet diese Construction

tion statt so wohl bey den Präpositionibus, die durch die Particulas consecutivas, als bey denen, die durch copulativas verbunden worden ist.

2.) Bey den Copulativis.

Der Vater schrieb den Brief, und gieng hierauf auf das Feld. Pater, *litteris scriptis*, abibat rus.
pro: Pater scribebat litteras & abibat rus.

Dem ob gleich scribere und abire durch Et verbunden worden sind, so verhalten sie sich dennoch gegen einander wie Antecedens und Consequens. Denn erstlich schrieb er die Briefe, darnach gieng er auf das Feld. Daher kan man es auch durch die Particulas consecutivas ausreden.

Nachdem der Vater den Brief geschrieben/ so gieng er auf das Feld. Postquam pater litteras scripserat, abibat rus.

Sic: Der Feind hub die Belagerung auf/ und zündete das Lager an. *Obsidionem solvere*. Liv. Accendere castra. Cic.

Titus zerstörte Jerusalem/ und führte die Juden in Dienstbarkeit. *Inferre everfionem urbi* (Hierosolyma.) Cic. Adducere aliquem in servitutem. Id.

Der Kaysler setzet izund die gewöhnlichen Hof-Lustbarkeiten auf die Seite/ und wendet alle Anschläge auf den Krieg. *Obletamenta rerum rusticarum* (aulicarum) *intermittere*. Cic. Omnia consilia in bellum convertere. Curt.

2a

b) Bey

(b.) Bey den Consecutivis.

Nachdem der Vater den Sohn gesehen/so keh-
ret/ (lehrete) er wieder nach Hause. *Pater, filio*
viso, domum revertitur (revertebatur.)

Sic: Nachdem ich die Lateinische Sprache ge-
lernet habe/ so will ich mich zur Weltweisheit men-
den. *Acquirere notitiam alicujus. (Latina lingua) Cic*
Referre se ad artes (Philosophiam) Id.

Die Feinde können unsere Anschläge nun leicht-
zu nichts machen, nachdem (dieweil/ indem/ da)
sie unsere Briefe aufgefangen haben. *Consi-*
lium alicui eripere. Cic. Intercipere literas. Id.

Der Fürste hat die Uneinigkeit der Bürger leicht-
te gestillet/nachdem/(als/so bald) er sich nur wie-
der sehen ließ. *Civium dissensionem reprimere*
(retundere) Cic. Sui praesentiam (copiam) facere. Id.

Obsev. I. Es können auch zwey und mehr Ver-
ba, wenn sie in einer gleichen Construction
beysammen stehen, auf solche Weise in die Par-
ticipia verwandelt, und in die Ablativos abso-
lutos gesetzt werden: v. c.

Christus nahm Menschliche Natur an/über-
wand Sünde, Tod und Teuffel/ und versöhnete
uns wieder seinem Vater. *Christus assumpta huma-*
nanatura atque victo peccato, morte & diabolo, nos pa-
tri suo reconciliavit.

Nachdem der Vater den Bruder gesehen und
das Schul-Geld denen Lehrmeistern ausge-
zahlt hatte/ so wandte er sich wieder nach Hause.
Pater, fratre viso & didactro Praeceptoribus soluto,
Sic;

Sic: Die Feinde flohen/ ließen die Waffen und Bagage im Stiche/ und verbargen sich in den Wald. *Fugam capere. Cic. Impedimenta & arma amittere. Nepos.* Abdere se in interio rem partem ædium (Syl. vx.) *Cic.*

Der leichtfertige Nachbar richtete grossen Zank an/ und nachdem er die Richter mit Gelde bestochen/ so schob er die Schuld auf andere. *Impius vicinus, litigium contrahere. Cic. Largitione corrumpere aliquem. Cic. Culpam in aliquem conferre. Id.*

Moses deutete dem Pharaoni Gottes Willen an und nachdem er viel und grosse Wunder gethan/ so führte er die Israeliten aus der Dienbarkeit. Moses, *annunciare alicui (Pharaoni) aliquid (voluntatem Dei.) Cic. Edere prodigia multa & inusitata. Educere e servitute aliquem (Israelitas.) Cic.*

Observ. 2. Es lassen sich die Präpositiones conditionales negativæ eben so, wie die consecutivæ überaus schön in die Ablativos bringen, doch so, daß man die Particulam conditionalem *Nisi* expresse darzu setzet, v. c.

Man kan die Stadt nicht erobern/ es seyn denn die Feinde zuvor geschlagen. *Hostibus nonnisi castis urbs hæc expugnari potest.*

Die Kinder dürfen nicht zu Tische sitzen/ wenn sie nicht zuvor sich die Hände gewaschen, und das Gebet verrichtet haben. vel: Die Kinder dürfen nicht zu Tische sitzen/ sie haben denn zuvor sich die Hände gewaschen und das Gebet verrichtet.

tet. *Liberis, non nisi lotis manibus & precibus peractis, discumbere licet.*

Sic: Der Fleißige kan nicht ruhen/ er habedenn die Arbeit zu Ende gebracht. *Labori finem imponere. Cic. Tranquillo animo esse. Id.*

Es kan das Land die Inwohner nicht erhehren/ es sey denn, daß Friede gemacher werde. *Regio, non nisi, pacem conficere. Cic. Sustentare aliquem. Id.*

Wo nicht gezahlet wird/ so kanstu der Gefahr nicht entgehen. *Præstare. solutionem Cic. Evadere periculo. Id.*

Es wird dir die Sünde nicht vergeben/ du habest denn zuvor den Diebstahl ersetzet. *Remittere alicui aliquid. Cic. Restituere furtum.*

Obsev. 3. Es lassen sich die Pronomina, wenn sie an statt der Nominum bey einem Verbo im Accusativo stehen, eben wie die Nomina mit den Participiis, in die Ablativos setzen.

N. c.

Der Fürst zog in die Stadt/ und als er dieselbe genung betrachtete/ so begab er sich in die Festung. *Princeps ingrediebatur urbem, & ea satis lustrata, se conferebat in castellum,*

NB. Vor das Pronomen Is, ea, id, und die Conjunction Et setzet der Lateiner hierlich/ qui, quæ, quod, welches an seinem Orte auch mit andern Exemplis zur Gnüge soll gewiesen werden.

Princeps ingrediebatur urbem, quæ satis lustrata se conferebat in castellum.

Noa bauete den Kasten/ und als er mit seinem Weibe/ dreyen Söhnen und so viel Schnüren (Söhne

(Söhne Weibern/) in denselben eingegangen war, so sah er den Untergang aller Geschoßte an. Noa, extruere aliquid (arcam.) *Cic. Conscendere aliquem locum, (qua conscensa.) Id. Cum uxore, tres filii, totidem nurus. Contueri interitum omnium rerum conditarum.*

Ich verehere dir hier ein Buch/wenn du es wirst durch gelesen haben/ so will ich dich mit einem neuen Geschenke erfreuen. *Dono alicui aliquid (librum) dare. Ter. Perlegere quem. Exhilarare aliquem aliquo (novo munere.) Cic.*

Die Türcken fielen uns an/ und als wir sie geslagen hatten/ so streiften wir in ihr Reich hinein. *Turca invadere in aliquem. Cic. Prostrernere aliquem. Cic. Nep. In fines Romanorum excurrere. Liv.*

Michael stritt wider den Drachen/ und nachdem dieser aus dem Himmel geworffen ward/ so ward ein stolches Triumph-Lied abgesung. *Pugnare in (contra) aliquem, (Draco.) Liv. Deicere aliquem loco (coelis) Cic. Acclamatio votiva. Fieri. Canere.*

Der Prediger hielt eine schöne Rede/ und als die Bürger solche gehört hatten/ so begaben sie sich zur Ruhe. *Concionator, habere sermonem. Cic. Audire sermonem. Civis. Quiescere. Tranquille agere. Cicero.*

Obsev. 4. Mit den Futuris in RUS und DUS gehet die Constructio Participiorum absoluta nicht an.

II. Bissher haben wir solche Formeln zu vertiren gegeben, darinn eine Proposition gegen die andere wie ein Antecedens gegen sein Consequens sich verhält. Nunmehr

Da 3

fol-

folget der andere Satz, darinn wir Exempel bekommen, da zwey oder mehr Dinge zugleich geschehen, und dennoch eines durch die Ablativos absolutos ausgeredet werden kan. Solches scheint zwar wider die Natur dieser Construction zu seyn: Indem die Ablativi Consequentia eigentlich nur können gebrauchet werden, wenn die Rede von Dingen ist, da eines auf das andere folget, und also eine Consequentiam machen, wie obige Exempel zur Gnüge gewiesen haben.

Doch sehen wir aus den Clasicis, daß auch zugleich geschehende Dinge also ausgeredet werden, sonderlich wenn sich eines auf das andere einiger massen beziehet, und ihm verwand ist. Da man denn mehrentheils im Latein eine Präposition, so den Ablativum regieret, darzu setzen, und im Teutschen das Participium durch ein Substantivum ausreden kan, v. c.

Ich will, so Gott hilft / (mit Gottes Hülffe) das Werk ehstes zu Ende bringen. *Opus hoc, Deo juvante* (i. e. cum Deo juvante) quam primum absolvam.

Auf solche Weise können fast alle nachfolgende Exempel gemachet werden.

Wenn es dem Fürsten wohlgehet, so stehet es auch wohl um die Unterthanen. *Princeps. Bene valere Cic. Subditus. Satis recte, (belle, bene, commodē) se habere. Id.* Wenn

Wenn der Lehrer redet/ sollen die Schüler
schweigen und zuhören. *Præceptor docere, discipu-*
lus tacere, auscultare.

Wenn (so oft) unser Fürst zu Felde lieget,
so werden im Lande die Wachen auf das allerkleißig-
ste bestellet. *Armis (prælio) contendere. Cic. Vigiliæ*
interiore cura servare. Curt.

Unsere Knechte und Mägde machen sich lustig/
wenn Herr und Frau nicht zu Hause sind. *Ser-*
vus. Serva lascivire. Sen. Herus, Hera abesse.

Observ. Wenn zwey Substantiva im Singulari
zu stehen kommen, so kan man das Participi-
um, so darbey als ein Adjectivum stehet, gar
zierlich im Plurali setzen, ut h. l.

Servi servæque, *Hero & hera absentibus, lasci-*
viunt.

Als mein Vater und mein Bruder mich be-
gleiteten / so ward die Reise vergnügt vollbracht.
Comitari aliquem. Cic. Iter feliciter conficere. Id.

Da Samuel betet / wurden die Philister vom
Donner erschlagen. *Orare. Philistini. Fulminis*
sterni.

So lange Joseph der Regierung vorstand /
gieng in Egypten alles glücklich von statten. *Sum-*
ma rerum administrare. Cic. In Aegypto. Rem feli-
citer (prosperare, ex sententia) gerere. Id.

Ich bin meinem Gaste nicht von der Seite gegan-
gen/ wenn er schlief, so wachte ich; wenn er spei-
sete/ so wartete ich auf.

Lateri alicujus adherere. *Liv. Somnum capere,*
Cic. Vigiliæ agere. Id. Cibus adhibere. Id. Mini-
strare.

Da Maria zu Christi Füßen saß / da machte
 ihr Martha im Hause indessen viel zu schaffen *Sede-
 re ad pedes alicujus. Valde occupatum esse in rebus
 domesticis.*

Wir wollen einander überhören ; einer mag
 recitiren / der andere ins Buch sehen. Reddere
 inter se vicissim. *Eras. Alter recitare, alter codicem
 inspicere.*

Es ist eine Schande / daß wir hier in Wollust
 leben / und anderswo unsere Brüder Noth und
 Mangel leiden. *Turpe est, omnia in voluptate
 ponere. Cic. Penuria laborare. Id. Alibi.*

So lange der Patron stehen wird / kan diesem
 Klienten niemand wehe thun / *Stare. Incommodare
 alicui. Cic. (Incurere malum alicui. Id.*

Wenn heiß Wetter ist / so gehe ich spazieren.
Aestus sevit. Ambulationem conficere. Cic. Raro.

Wenn Hundstage sind / (wenn der Hunds-
 Stern regieret /) so haben wir in der Schule frey.
Sirius regnat. Feriari a studiis. Cic.

Ich habe den Brief geschrieben / der Vater aber
 hat ihn dictiret. *Dictare. Scribere literas. Cic.*

Wir haben gepfeiffen , und ihr habt getanzt.
Tibiis canere. Quint. Choreas ducere. Ovid.

Indem Christus zunahm / so nahm Johannes
 ab. Vel: Christus nahm zu und Johannes ab.)
Crescere. Decrescere.

Die Säuffer trurcken stattlich herum / und lies-
 sen sich darzu blasen. (die Drommeter bliesen.)
*Potator. Circumagere pocula. Tibicen. Tuba.)
 (clangere.) canere.*

Ich

Ich habe disputiret/ und die vornehmsten Professores haben opponiret. Disputare. *Prestantissimi Professores. Opponere.*

OBSERVATIONES.

1. Etliche Participia sind in dieser Construction so beschaffen, daß sie der Deutsche lieber durch Substantiva oder Adjectiva als durch Verba ausredet, wenn er deutlich, und gewöhnlich reden will. Dergleichen Participia sind *Adhibitus, auxilians, fortunans, iuvans, consentiens, exceptus, comitans, insigans, monens, seducens, suadens, iubens, permittens, medians &c.* Es gehöret zwar eigentlich diese Variation in den dritten Theil dieses Buches zu der Oratorischen Variation; wir wollen sie aber dennoch hier mitnehmen.

Ich habe die Lateinische Sprache durch Hülffe dieses Buches gelernet. *Latinam linguam, adhibito illo libro, didici.*

Ich habe durch (mit Gottes Seegen) an Ehr und Gut zugenommen. *Magnæ mihi, Deo fortunante, tum fortunæ tum dignitatis factæ sunt accessiones.*

Sic: Der Fürste hat durch Hülffe des geheimen Rathes die Unterthanen wieder ruhig gemacht. *Princeps. Adhibitus. Consiliarius intimus. Tranquillare subditos. (Plebem tranquilliozem facere. Liv.*

Der Kaiser schlug durch Hülffe der Allirten die Frankosen und Spanier aus Italien. *Cesar. Auxili.*

xilians, confederatus. Pellere (expellere) aliquem (Gallus, Hispanus) regione vel e regione (Italia) Cic.

Joseph hieß seinen Vater und Bruder mit (auf) Erlaubniß des Pharaonis in Egypten kommen. *Josephus, consentiens Pharao.* Migrare in locum (Egyptum) jubere aliquem.

Abraham hatte in Canaan nichts eigenes außer einem Begräbniß (ausgenommen ein Begräbniß.) *Abrahamus in Chanaanæ, exceptum sepulchrum inquinum, nihil proprium possidere.*

Der junge Tobias reiste, unter der Begleitung ein Engels, in Medien zu dem Gabel. *Tobias junior. Comitans angelus.* Proficisci in Mediam ad Gabaëlem.

Der Bruder studirte auf Antrieb des Mitschülers sehr fleißig. *Instigans condiscipulus.* Incumbere studiis toto pectore. Cic.

Viel Söhne verzeihen liederlich durch Verleitung böser Gesellschaft ihr väterliches Erbtheil. *Seducens pravam consortium.* Per luxum ac libidinem patrimonium exhaurire, dissipare, consumere, male perdere. Cic.

Ich schicke meine Schüler auf Rath Fluger Männer auf die Leipziger Academie. *Suadens prudentior vir.* Dimittere suos in Academiam Lipsiensem.

Der Nachbar wird schon auf meine Erinnerung die Wohlthat vergelten. *Ego monens.* Beneficium alicui retribuere. Cic.

Esaugleng auf Befehl seines Vaters auf das Feld

Seld ein Bildpret zu sehen. *Esavus jubens Pater.*
Abire rus venari feram.

Ich habe bisher auf deine Erlaubniß meinen
 Verrichtungen in deinem Hause obgelegen. *Tu permittens.* Operam dare negotio suo. *Plaut.*

NB. Es redet der Deutsche in dieser Construction
 manch Participium bloß durch eine Präpositi-
 on aus, v. c. Adhibitus durch Mit. Seposi-
 tus, remotus durch Ohne.

Ich habe das Carmen mit großem Fleisse ge-
 macht. *Carmen componere, (contexere, con-*
dere,) Cic. adhibita magna diligentia. (Adhibere dili-
gentiam. Cic.

David überwand den Goliath ohne Waffen.
Vincere aliquem. Sic. Seposta arma. Goliadus.

2. Der Lateiner gebrauchet auch in dieser
 Construction andere Partes Orationis eben so,
 wie die Participia, und zwar

(1.) Gewisse Adjectiva, v. c. *Consci-us, insci-*
us, nescius, invit-us, adversus, secundus, felix, die
 der Deutsche in seiner Sprache auf mancher-
 ley Weise ausredet.

Frater patre conscio, (inscio, invito) abiit. Der
 Bruder ist mit Vorberuſt/ (ohne Vorberuſt/ wi-
 der Willen) des Vaters fortgegangen. vel: Der
 Bruder ist fortgegangen / und der Vater wuſte es/
 (wuſte es nicht/ wolte nicht.)

Sic: Nabel nahm ohne Vorberuſt und wider
Willen ihres Vaters die Hauß-Götter mit
weg

weg. Rachel. *Inscius & invitus Pater*. Asportare penates.

Die Dinge, welche wir ohne Trieb der Natur (des *Ingenii*) thun, die gehen nicht wohl von statten. *Id, quod (ea quæ) invita natura, Minerva, ingenium, facere. Feliciter procedere. Florus.*

Die Rauffleute haben mit gutem (glücklichen) Winde in Indien geschifft. *Mercator. Navigare in Indiam. Ventus secundus.*

In Italien haben die Franzosen selten glücklich gekriegt. *Bellum gerere. Cic. Italia. Mars secundus.*

Die Rathsherren haben mit Wolgefallen des gemeinen Volkes viel Ding abgeschafft. *Senator. Plebs secunda, Flor. Abolere aliquid. Liv.*

Undienstbaste Leute thun die meisten Dienste mit einem widerwärtigen Gemüthe. *In officio. Præstare officium. Cic. Adversus animus.*

NB. Hieher gehören (1.) die Heydnische Redens-

Arten: *Bonis avibus, secundis avibus, Divis avibus, Diis secundis, Junone secunda, Alite secunda, Aonia avi, amico sidere, sidere felici.* It. das obige, *Marte secundo, invita Minerva,* und was des Dinges mehr ist, womit sich manche in ihrem Stylo sehr breit machen, in Meinung, sie imitirten hiedurch die *Classicos* vortreflich, und redeten schöner, als wenn sie sagten: *Deo fortunante, jurante, ingenio invito, &c.*

(2.) Die gewöhnliche Redens-Art: *Salva venia* mit Gunst. *Salva reverentia, salvo honore,* mit Zucht. tent

ten zu reden. *Salvo amicitia jure*, ohne Nachtheil der Freundschaft. *Salvis auspiciis, legibus*, den Gesezen / dem Rechte ohne Schaden. *Salva fide, (conscientia)* mit gutem Gewissen / ohne Verlegung des Gewissens.

Sic: Der Schulmeister hat dem Jungen (mit Züchten zu reden,) den Stäncker (*Podex*) wacker zuschmissen. *Ludimoderator (salvo honore)* natus pueri poenas dedit sat multas.

Der Bettelmann ist, (*salvo honore, f. h.*) voller Läuse. *Mendicus hic (salvo honore)* pediculis plenus est.

Doch wird dergleichen Redens-Art öftters im Teutschen als im Latein gebraucht, und allemahl in eine Parenthesin gesetzt.

2. Gewisse Substantiva v. c. *Imperator, Rex, Dux, Comes, Consul, svasor, impulsor, Patronus, Judex, iestis, Praeceptor, Praeses, Advocatus, Autor, Adjutor*, und fast alle Ehren-Titul. Der Teutsche aber redet solche Substantiva, wenn er deutlich reden will, entweder durch Verba aus, oder er bedienet sich des Verbi Substantivi *Sum* mit der Particula Wenn, so &c. Daher auch diese Observation zu der oratorischen Variation größten theils gehöret.

Als *Tiberius* Käyser war, creuzigten die Juden *Christum*. vel: Die Juden creuzigten *Christum* unter dem Käyser *Tiberio*. *Judæi, Tiberio Imperatore, Christum crucifixerunt.*

Bo

Woraus zu sehen, daß diejenigen nicht irren, welche sagen, es stecke hinter den Ablativis absolute positis eine Präposition, davon wir in nachfolgender Zugabe weiter reden wollen.

Sic: Jerusalem ward erobert und zerstört / als *Vespasianus* Kaysers war. Hierosolyma, expugnari & destrui. *Vespasianus Imperator.*

So lange *Flavius* und *Titus* regieret / (Kaysers gewesen sind) hat die Kirche Christi Frieden gehabt. *Flavius & Titus Imperator. Ecclesia Christi. Tranquillitate frui. Cic.*

Da *Salomon* König war / bauete man den Tempel zu Jerusalem. *Rex Salomon. Construere ædes. (Templum Hierosolymitanum) Cic.*

Wenn ein Jüngling Gott zum Führer hat / so kan er seinen Weg unsträflich wandeln. *Juvenis, Dux Deus. Vitam irreprehensibilem exhibere. Hieronymus.*

Joseph hatte Gott zum Führer, und die Tugend zu seiner Begleiterin; darum drang er durch alles Elend glücklich durch. *Josephus, Dux Deus & comes virtus. Eludari mala. Tac. Sen.*

Wenn du Bürger-Meister bist / so kömmt alles wieder in gute Ruhe. *Omnia, Tu Consul, pace & otio residere. Cic.*

Abfalom beschleß auf *Kath* und Anstifften des *Ahitophels* die Rebweiber seines Vaters vor den Augen des ganzen Volckes. *Abfalom, suasor & auctor Achitophel, torum paternum luce clara coram populo contaminare.*

Judas

Judas verrieth Christum aus Antrieb des Satans. Judas, *Satanas impulsor*, proderet aliquem. Cic.

Da du nur mein Patron bist/ so will ich mich wieder zum Studiren begeben. *Tu Patronus. Ad studia te referre. Cic.*

Dieses gottlosen Menschen Handlung ist/ so viel ich urtheilen kan/ (wie ich bestinde/) dem Untergange sehr nahe. *Impius homo. Negotiatio. Ego judex. Dilabi ad interitum/ vel: ad ruinam spectare. Cic.*

observ. Der Lateiner setzt auch vor *judex* offt das Wort *judicium* mit der particula *quidem*. v. c. *meo quidem judicio*, pro: *me judice*.

Es werden/ wie Petrus bezeuget/ die Himmel von Feuer zergehen/ und die Elemente für Hitze zerschmelzen. *Coelum, testis Petrus, conflagrantes solvi & elementa astuantia liquefcere.*

Da dieser mein *Præceptor* war/ da nahm ich im studiren zu. *Ille Præceptor, incrementum capere (in studiis.) Cic.*

Ich will mit dem Gelehrtesten disputiren/ wenn du *presidirest*/ (mein *Præses* bist.) *Tu Præses. Certamen cum aliquo (eruditissimus) sibi instituere. Cic.*

Ich hoffe/ daß ich meine Sache nicht verlihren werde/ wenn ich dich zum *Advocaten* gebrauche. *Spero, fore, ut non causa cadere. Cic. Tu Advocatus.*

Wenn mir der Vater beystehet/ so gewinn ich und wenn die Mutter der Tochter überhilffet/

so behält dieselbe die Oberhand. Ego. *Pater adjutor*. Vincere. Mater *adjutrix*. soror *obtinere*.

3. Endlich so läßt auch in dieser Construction der Lateiner bisweilen das Pronomen *Id, illud* aufßen, und zwar gemeiniglich bey den Participiis, *Auditum, compertum, cognitum, permissum, additum, exceptum, desperatum, pensitatum* &c. v. c.

Sallust. Lucullus *audito* (i. e. *audito eo*, vel postquam id *auditum* esset) & Marcium Regem in Ciliciam tendere.

Livius. *Permisso*. (i. e. *Permisso eo*, vel postquam *permissum* esset) ut seu dicere prius, seu audire mallet.

Sic: Du sprichst die Erde bewege sich; ich setze nun (gesetzt nun) deine Meinung sey wahr; so &c. *Dicis, terram moveri; posito, sententiam tuam esse veram* &c.

Zugabe.

Von dem rechten Gebrauche und Fundament der Constructionis Participialis, so wol implicatae als absolutae.

1. Wir haben uns in der Constructione Participiorum lange genug aufgehalten, und solches darum gethan, damit sie den Knaben durch das viele Uebersetzen in den Ver-

Verstand recht feste eingedrückt werde. Wie denn ein Præceptor nicht eher davon ablassen soll, biß daß er merckt, es habe sich das Ding in dem Gemüthe der Untergebenen feste gesetzt. Weßwegen er diese Pensä mit schwachen Köpfen etliche mahl durchlauffen, auch wohl neue Exempel geben muß, ehe er sich zu einer andern Construction wendet.

2. Ob man nun gleich eine zeitlang die Jugend in dieser Lection aufhält, und ihr alle Teutsche Expressiones weist, darinn die Lateinische Constructio participialis statt findet; so muß man ihr dennoch auch in Zeiten beybringen, daß sie hernach, wenn sie ganz weiltäufftige Reden ins Latein übersetzt, nicht verbunden ist, allemahl die Participia zu gebrauchen, ob es gleich die Teutsche Expression zulassen möchte: sondern man müsse das Judicium anwenden, und nach dem Geschieße sehen: indem bißweilen in der Rede eine Constructio simplex deutlicher und zierlicher, als die Participialis falle. Mir begegnet es oft, daß, wenn ich meine Leute eine Zeitlang in der Constructione participiali gemustert habe, sie hernach in den gewöhnlichen Exercitiis Styli mich mit unzeitigem Gebrauch der participiorum erbärmlich martern. Indem sie in

in allen Zeilen, es mag sich nun reimen oder nicht, mit denselben aufgezogen kommen, und also des guten gar zu viel machen. Doch ist endlich ihnen dieser Fehler zu verzeihen, indem sie mit der Zeit, wenn sich das Judicium findet, das Tempo schon besser treffen und die Participia zu rechter Zeit gebrauchen lernen.

3. Was das Fundament dieser Construction betrifft, so muß ich zwar gestehen, daß einer das ganze Latein lernen, und also auch die Constructionem participialem fassen kan, wenn er gleich nicht derselben Fundamentum oder Rationes a priori zu untersuchen oder zu begreifen genöthiget wird; indem einer, wie in andern Künsten, also auch in den Sprachen ein Empiricus, so zu reden, seyn kan: Dennoch bin ich versichert, daß sich das Ding weit fester in dem Verstande setzet, und daß man sonderlich im dociren hernach glücklicher fortkommet, wenn man Rationem constructionis fundamentalem geben kan: ob man gleich Anfänger mit dergleichen Arbeit verschonen soll.

4. Rebus sic stantibus wollen wir auch hier mit wenigem zeigen, wie man hinter das Fundamentum Constructionis participialis utriusque kommen kan,

Zu

Zuförderst præsupponire ich, daß man richtig inne hat, was genuina significatio eius ieden participii sey, wie solche oben §. I. Membr. III. Sectionis secundæ deutlich genung ist gewiesen worden. Nemlich:

Amans, ist so viel/ als qui, quæ, quod, amat vel amabat. Einer/ der da liebet/ oder liebete.

Amatus, a, um, so viel/ als qui, quæ, quod, amatus; a, um, est, fuit, erat, fuerat: Einer/ der geliebet worden ist/ oder war geliebet worden.

Hortatus, a, um so viel als/ qui, quæ, quod hortatus, a, um, est, fuit, erat, fuerat. Einer, der vermahnet hat oder hatte.

Amaturus, a, um, so viel als/ qui, quæ, quod, amabit. Einer/ der da lieben wird.

Amandus, a, um, so viel/ als qui, quæ, quod amabitur. Einer/ der geliebet werden wird.

5. His præsuppositis kan man nun, wenn man will, auch einem Knaben leichte beybringen, worauff das Fundamentum Constructionis beruhe, und zwar

(I.) Was Implicatam Constructionem anbelanget, so ist derselben Resolution gar leicht. Wir haben oben gesagt, und mit vielen Exemplis gewiesen, daß die Participia in vielerley Fällen können gebraucht werden. Nemlich, wenn der Teutsche ein Verbum construiren

1. Mit dem Pronomine, welcher/welche/welches; oder der/die, das.
2. Mit den Particulis, wenn/nachdem/indem/als/so.
3. Mit der Conjunction Und.
4. Mit der Conjunction Daß.

Allein alle diese Constructiones sind so beschaffen, daß man sie in der genuina Participiorum Significatione ausreden kan, wenn man den Discipulis das Fundament zeigen will. Wir wollen nun die 4. Sorten vor uns nehmen, und jede durch ein Exempel erklären.

1. Welcher/welche, welches; oder der/die/das.

Dieses ist an sich selbst genuina significatio Participiorum, und bedarff keiner Erklärung.

2. Wenn/nachdem/indem/so/als &c.

Obgleich die Verba, welche im Teutschen solche Particulas vor sich haben, in Participia verwandelt werden, so kan man sie doch also resolviren, daß genuina oder primitiva Significatio zum Grunde lieget. v. c.

- 1.) *Interrogans* heist einer, der da fraget, und der Dativus im Plurali Interrogantibus, denen, die da fragen. Wenn nun 3. G.

Quin-

Quintilianus ſaget : *Præceptor discipulis interrogantibus respondeat libenter.* So giebt man es im Teutſchen : Der *Præceptor* ſoll den Schülern, wenn ſie fragen, gern antworten. Allein man kan die *Expressio Participii* ſtatt finden, h. m. Der *Præceptor* ſoll den Schülern, welche ihn fragen, gern antworten.

2.) *Peccaturus* heiſt einer, der da ſündigen will, oder wird. Wenn nun z. E. Petronius im Saryrico ſagt : *Jupiter peccaturus in terris, nemini tamen injuriam facit.* So ſpricht zwar der Teutſche : Wenn gleich *Jupiter* auff der Welt ſündigen will, ſo thut er doch niemanden Unrecht. Doch das *Participium* kan zur Noth in ſeiner primitiva Significatione noch ausgedehlet werden, daß dem *Sensui* nicht viel abgehet ; *Jupiter*, welcher zwar auff Erden ſündigen will, thut dennoch niemanden Unrecht.

3.) *Spretus* heiſt in genuina ſignificatione einer, welcher verachtet worden iſt. Wenn nun Tacitus ſpricht : *Convitia spreta exoleſcunt*, ſo redet es der Teutſche zwar alſo aus : Wenn übele Nachreden nichts geachtet werden, ſo verſchwinden ſie von ſich ſelber. Doch *naturalis Significatio Participii*

gehet ohne Zerstückelung des Sensus an. Die üblen Nachreden, welche nicht geachtet worden sind, verschwinden von sich selber.

- 4) *Laudandus* heist eigentlich einer, der gelobet werden wird oder soll. *Culpandus*, einer, der getadelt werden wird oder soll. Wenn nun der Lateiner spricht: *Frater laudandus culpatur. & culpandus laudatur*, so muß es zwar der Deutsche so ausreden: Wenn der Bruder gelobet werden soll, so wird er getadelt; und wenn er getadelt werden soll, so wird er gelobet. Doch kan man es zur Noth auch in primitivo significatu exprimiren: Der Bruder, wenn er einer ist, der gelobet werden soll, so wird er getadelt, und wenn er einer ist, der getadelt werden soll, so wird er gelobet.

3. Und.

Wenn mit diesem Worte 2. Verba verbunden werden, so verwandelt der Lateiner eines in ein Participium, wie oben eben auch mit sehr vielen Exemplis bewiesen worden. Doch primitiva significatio Participiorum bleibt dennoch zum Grunde liegen.

1. *Utens* heist eigentlich einer, der da gebrauchet oder sich bedient. Wenn nun Cicero sagt: *Lenissimis & amantissimis verbis utens* re gra-

graviter accusas, so muß es der Deutsche, wenn er verständlich reden will, zwar so aussprechen: Du bedienst dich gelinder und freundlicher Worte und in der That selbst flagst du scharff an. Doch es geschieht dem Sensui schlechte Gewalt, wenn man es in prima Significatione Participii exprimiret: Du als einer, der sich gelinder und freundlicher Worte bedienet, flagst dennoch in der That scharff an.

2. *Relicturus* heist eigentl. einer, der hinterlassen will. Wenn nun Curtius spricht: *Arsanes Ciliciam vastat sterile ac nudum solum relicturus*, so redet zwar der Deutsche es also aus: *Arsanes* verheerte *Ciliciam*, und wolte hiermit dem Feinde ein wüstes Land hinterlassen. Doch man wird dem Deutschen nicht viel Gewalt thun, wenn die Worte in primitiva Significatione Participii so fallen: *Arsanes* verheerte das Land, als einer, der dem Feinde ein wüstes Land hinterlassen wolte.

3. *Doctus* heist eigentl. einer, der gelehrt worden ist, wenn nun der Lateiner spricht: *Præceptor discipulum suum bene doctum dimittit in Academiam*, so redet der Deutsche es zwar also aus: Der *Præceptor* hat seinen *Discipul* wohl unterrichtet, und auf die *Academie*

demie geschicket. Doch, die Signification Participii naturalis findet auch statt: der *Præceptor* schickt den Schüler auff die *Academie*, als einen, der wohl unterrichtet worden ist.

4. Daß.

Diese *Particulam* lästet der Lateiner aufser, und sezet das nachfolgende *Verbum* ins Participium. Der Teutsche kan es aber auch so ausreden, daß die naturalis Significatio Participii statt findet, v. c.

Pugnaturus heist einer, der streiten will, oder soll. Wenn nun im Latein stehet; *Princeps mittit milites pugnatorios contra hostes*, so redet zwar der Teutsche es also aus: der Fürst schickt Soldaten, daß sie wieder den Feind streiten sollen. Doch, man kan auch sagen: der Fürst schickt Soldaten, welche wieder den Feind streiten wollen oder sollen.

(2.) Absoluta Participiorum Constructio oder die also genannten Ablativi absolute positi haben nach etlicher Grammaticorum Meynung gewisse Präpositiones zum Grunde liegen, v. c. *A, ab, sub, cum, in*. Und wo die Regel richtig ist, daß jeder Ablativus von einer Präposition, die der Lateiner oft per Ellipsin verschweiget, u. sonst von keinem andern

dern Parte Orationis regieret wird; so muß sie auch bey dieser Construction statt finden.

Doch man darff die Jugend, sonderlich Incipienten nicht nöthigen, daß sie über dieser Speculation sich den Kopf viel zu brechen, zumahl da die Präpositiones in vielen Exempeln sich nicht allzumohl anbringen lassen. Wir wollen dennoch aber hier die Observation nicht schuldig bleiben. Ein geschickter Informator wird schon sehen, wie weit sich das Ding mit jungen Leuten treiben läßt. Hier mögen folgende Exempel aus dem Vossio genung seyn.

Cicero: Oppressa libertate patriæ, nihil est, quod speremus amplius. Soll so viel seyn als: ab oppressa libertate &c.

Rege Alexandro vel regnante Alexandro. So viel als: sub rege vel regnante Alexandro. Te duce so viel als: sub te duce.

Denn wie der Lateiner sagt: *Esse sub imperio;* also spricht er auch, *sub te duce, rege &c.* obgleich die Präposition per Ellipsin verschwiegen wird. *Sole ardenti proficisci,* so viel als: *sub sole ardenti proficisci.* Denn der Poet hat die Präposition expresse gesetzt:

Sole sub ardenti resonant arbusta cicadis.
Mar. also: Te Comite; Deo juvante ist so viel als:
cum te comite; cum Deo juvante.